

BRIENZ INFO

13. JAHRGANG
DEZEMBER 2022



Daniel Harder

«Ich bin ein Narkose-Chauffeur.»

SEITE 6

IHR FABRIKANT FÜR GASTRONOMIE-EINRICHTUNGEN

schmocker+

EDEL DANK STAHL

Für die Fabrikation und Einrichtung von Grossküchen und Self-Service-Anlagen sind wir Ihr Spezialist – das seit 50 Jahren.



DAS NEUE RESTAURANT «STEIN UND SEIN» DER BEATUSHÖHLEN AM THUNERSEE.



HOCHHAUS «BÄREN TOWER» OSTERMÜNDIGEN: EINE KÜCHE MIT AUSSICHT IM 9. STOCK. BETRIEBEN DURCH DIE SPORTGASTRO AG VOM SCB.



SCHWEIZERISCHES TROPENINSTITUT BASEL: DAS RESTAURANT FÜR MITARBEITER UND GÄSTE IM 2022 ERSTELLTEN NEUBAU.



SCHMOCKER AG
DAMMWEG 15
CH-3800 INTERLAKEN
TELEFON 033 828 38 48
TELEFAX 033 828 38 38
INFO@SCHMOCKER-AG.CH
WWW.SCHMOCKER-AG.CH

Daniel Harder Ein Name, der für «Leben retten» steht.

Eine Familie, deren ganzes Leben sich um die Rettung und Behandlung kranker Menschen dreht. Eltern, Bruder, Schwester, sie prägten sein Leben. Sie alle stehen im Dienste der kranken Menschen.

Wer die beiden Bücher schon gelesen hat, hat sie sich vielleicht angesehen, die persönliche Widmung. In seinem 1. Buch: Leben ist ein Geschenk. Die Widmung im 2. Buch: Momente vergehen, Erinnerungen bleiben.

Daniel ist ein Mensch, der am «Helfersyndrom» leidet. Nicht er kommt an erster Stelle, sondern alle andern. Das kann man in beiden Büchern nachlesen. Er hilft wo er kann und ist auch für seine Mitmenschen eine Stütze. Er liebt die Menschen, ihre Schwächen und Stärken.

In seinen Büchern, Leben retten I und II sind viele Geschichten, lustige und traurige, erfolgreiche Rettungen, manchmal auch Tragödien. Sein Arbeitsleben im Spital Interlaken auf der Anästhesie, die über 20 Jahren mit der Rettungsflugwacht, Daniel hat die Geschichten zusammengetragen und aufgeschrieben. Es sind zwei spannende Bücher über 50 Jahre Rettungswesen und Anästhesie entstanden.

Als wir vor 5 Jahren mit dem Entwurf des ersten Buches zum Weber Verlag gingen, wussten wir noch nicht, wo uns das alles hinführt.

Es hat sich eine interessante Welt eröffnet. Wir haben neue Menschen kennen gelernt, konnten viele Buchvorstellungen machen und durften bis in die Ostschweiz reisen, um Lesungen zu halten. Es gab Anfragen von Institutionen, Bibliotheken, Vereinen, sogar aus einem Kloster.

Wir wissen noch nicht, wo alles enden wird. Aber der Weg bis jetzt ist aufregend, spannend und wir freuen uns auf weitere leuchtende Augen, wenn Daniel vor einem Publikum aus seinem Leben erzählt.

«Wer immer tut, was er schon kann, bleibt immer das, was er schon ist.»

Christa Bigler
Medizinische Praxisassistentin



IHR MULDEN UND HEIZÖL- LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Muldenservice
oeltrans ag
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun




Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF



Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

Fondue-Plausch

GEMÜTLICH, GLUSCHTIG UND LUSCHTIG! DAS GESELLIGE GEMEINSCHAFTSERLEBNIS MIT FREUNDEN IM IGLU!
FÜR 5-10 PERSONEN. BITTE RESERVIEREN SIE RECHTZEITIG. WIR FREUEN UNS AUF SIE!

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF
JUNGFRAU HOTEL *** Schulgässli 51 3812 Wilderswil
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch

Mobil sein



**Kinetec
Bewegungsschiene:**
Therapiegerät mit
Datenaufzeichnung



 **Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum
Dr. Portmann**
Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch



Tage der offenen Tür

Do. 08.12 / Fr. 09. 12. 2022
Do. 15.12 / Fr. 16. 12. 2022
jeweils von 17-20 Uhr

Expressive, zeitgenössische Shona-Steinskulpturen und Gemälde aus Simbabwe von einzigartigen Künstler:innen. Dargestellt werden Menschen, Tiere, Fabelwesen und abstrakte Formen.

 Buscheliweg 7
3855 Brienz  +41 79 316 07 27
+41 79 261 62 42  info@theilerart.com
www.theilerart.com

Inhalt

EDITORIAL

3 Christa Bigler

INTERVIEW

6 Daniel Harder
«Ich bin ein
Narkose-Chauffeur.»



PUBLIREPORTAGE

11 Stedtl Apotheke Drogerie
Gemeinsam in die Zukunft

12 Industrielle Betriebe
Interlaken AG
Sonnenstrom für alle



14 Baumeler Reisen AG
Malferien mit Winterzauber
im Schwarzwald

16 Victoria-Jungfrau
Grandhotel & Spa
Gaumenschmaus im «Radius»

19 Regionale Energieberatung
Darfi ich den Akkuschauber
ausleihen?

21 Interhome Group
Ferienwohnung zu vermieten



22 Verieté Castello GmbH
Erstes Winter-Varieté
in der Region

INFOSEITE

25 Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
Baukosten 2022



27 Jäck AG
Blickfang auf der Strasse

29 Raiffeisenbank Jungfrau
Wovon Träumen Sie?

31 Rolli Finanzplanung
Jetzt noch Steuern sparen

33 Krebsler AG
Buch-Tipp

35 Lozania Body & Skin Care
Die originale Hydrfacial
jetzt in Interlaken



KULTUR

37 Schlosskeller Interlaken

39 Art7

41 Kunsthaus Interlaken

43 Stadtkeller Unterseen

MUSIK

45 Evangelische Brass Band
Interlaken

47 Jugendmusik Interlaken



49 Kammermusikkonzerte
Hondrich

51 Musikschule Oberland Ost



53 Thuner Kantorei und
Chorgemeinschaft Unterseen

55 Neujahrskonzerte Thun

KIRCHE

57 Pfimi Interlaken



FAMILIE

59 KIBIO

61 Familienverein Unterseen

VERSCHIEDENES

63 Blumen- und Gartenbauverein

65 Genossenschaft SpiezSolar



UNTERHALTUNG

60 Kreuzworträtsel

66 Suchspiel

77 Tiere suchen ein Zuhause

78 Veranstaltungen

80 Wer ist unsere
Dezember-Person?

82 Kolumne



Eines der unzähligen Babys während 40 Jahren Anästhesie. (Hailey Rose Harder)

«Ich bin ein Narkose-Chauffeur.»

45 Jahre arbeitete Daniel Harder in der Spitäler FMI AG, mehr als 40 davon in der Anästhesieabteilung. Über seine zahlreichen Erfahrungen, die er dort und auf Hunderten von Rettungseinsätzen in und ausserhalb des Spitals gemacht hat, hat er zwei Bücher geschrieben.

Wie entstand Ihr Wunsch, im Gesundheitswesen tätig zu sein?

Ich wuchs in einem kleinen Dorf im Wynental im Kanton Aargau auf. Mein Vater baute dort in den 50er-Jahren den Krankentransport auf. Vorher musste die Dorfkrankenschwester zusammen mit einem Gehilfen die Verletzten noch von Hand mit einem Holzkarren transportieren. Mein Vater war Feuerwehrmann, und zuerst wurde ihm einfach eine Bahre zur Verfügung gestellt, die er auf dem Feuerwehrauto befestigen konnte. Später sammelte der Konsumverein Geld in der Region, um einen VW-Bus mit Blaulicht und Sirene zu kaufen. Das Gefährt stand bei uns in der Garage und übte auf meine Geschwister und mich natürlich eine grosse Anziehungskraft aus – vor allem das

Blaulicht. Dies hat uns alle sehr stark geprägt. Zwei meiner Geschwister haben Medizin studiert und waren genauso wie ich ihr ganzes Berufsleben im Gesundheitswesen tätig.

Welche Wege gingen Sie dann, um Ihren Berufswunsch zu verwirklichen?

Nach der obligatorischen Schule wollte ich eigentlich die Krankenpflegerausbildung machen, doch gerade zu jener Zeit wurde über die Maturapflicht nachgedacht; deswegen machte ich eine Lehre in der Psychiatrie. Im Nachhinein betrachte ich dies als glückliche Fügung, da ich durch diese Ausbildung einen besseren Zugang zu den Patienten finden konnte. Der Liebe wegen bin ich

dann ins Oberland gezogen. Im Spital Interlaken fand ich eine Stelle in der Pflegeabteilung, nach einem guten Jahr wechselte ich auf die Notfallstation. Die Oberschwester wusste, dass ich Erfahrung mit Rettungseinsätzen hatte, deswegen wurde ich von Anfang an auch in diesem Bereich eingesetzt. Die leitende Anästhesieschwester riet mir, die Anästhesieausbildung zu machen – damit waren die Weichen gestellt. Ich lernte ein ganz neues Gebiet kennen.

Einen Menschen in einer solchen schwierigen Situation zu betreuen, ihm die Angst zu nehmen – das hat mich immer fasziniert. Diese Tätigkeit bezeichne ich als «Narkose-Chauffeur». Die Patienten werden

von mir im Operationssaal entgegengenommen und vorbereitet, mit dem Anästhesiearzt leiten wir die Narkose ein, führe sie durch die Narkose, wecke sie nach der Operation wieder auf, begleite sie in den Aufwachraum, besuche sie am Abend und erkundige mich nach ihrem Befinden – diese ganzen Stationen betrachte ich als ein Chauffieren.

Weshalb sind Sie dem Spital Interlaken so lange treu geblieben?

Weil es ein sensationeller Arbeitgeber ist und für mich alles stimmte! Ich wurde all die Jahre im Spital Interlaken toll unterstützt.

Die jahrzehntelange schöne, kollegiale und professionelle Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung sowie den verschiedenen Chef- und Kaderärzten hat mir sehr gefallen. Auch beim Neubau gab es eine super Zusammenarbeit, und wir Mitarbeiter durften uns mit unseren Ideen in die Planung einbringen. Ich hatte wirklich eine super Zeit, sonst wäre ich sicher nicht so lange geblieben.

«Als Jugendlicher habe ich in meiner Freizeit immer meinen Vater bei Rettungseinsätzen unterstützt.»

Neben Ihrer Tätigkeit für das Spital Interlaken waren Sie auch lange Jahre für die Luftrettung tätig. Wie kam es dazu?

Vor dem Spital hatte es einen Helikopterlandeplatz – die Luftfahrzeuge zogen mich in ihren Bann. Ich lernte den Gründer der Rettungsflugwacht kennen und teilte ihm mit, dass ich Interesse an Rettungseinsätzen mit dem Helikopter habe – so kam alles ins Rollen. Ich wurde damals ins kalte Wasser geworfen.

Vor meinem ersten Rettungseinsatz hatte ich noch nie in einem Helikopter gesessen. Die Teams bestanden nur aus einem Piloten, einem Mechaniker, der den Piloten unterstützte und die Seilwinde bediente, und einer Person aus dem medizinischen Bereich; Ärzte waren damals selten

dabei. In den folgenden Jahren hat sich dann alles professionalisiert. Ich hatte eine Sondererlaubnis vom Spital Interlaken, dass ich sozusagen als Nebenjob bei der Rettungsflugwacht, der späteren REGA, tätig sein durfte. Ich arbeitete also 100 Prozent im Spital und einige Tage pro Monat bei der Flugrettung, bis 1993 in der Funktion eines Arztes, danach 7 Jahre als Rettungssanitäter und Windenmann.

Auch in diesem Bereich hat mich die Spitalleitung immer sehr unterstützt, und ich wurde zum ersten Bindeglied zwischen dem Spital Interlaken und der REGA.

Daniel Harder

Jahrgang: 1955

Zivilstand: glücklich zu zweit

Hobbys: Pension geniessen, fit bleiben

Beruflicher Werdegang: Grundausbildung Psychiatrie, Notfall, Intensiv und Anästhesieausbildungen, 22 Jahre Abteilungsleiter Anästhesie, 55 Jahre mit Ambulanzen und 21 Jahre mit Helikoptern unterwegs





«ALLES BENE IM HAUSE CASA BENE!»

Ein Dankeschön unseren Kunden
für unser erfolgreichstes Geschäftsjahr!
Wir freuen uns ab unserem Wachstum.

Wir sind als Makler professionell und engagiert
auch im 2023 gerne für unsere Kunden da.

Viele kostenlose Tools, Tipps und Links
finden Sie auf unserer Website www.casabene.ch.

Casa Bene Immobilien, Emel & Alex Marjanovic
www.casabene.ch, 033 821 12 66

 **casabene**
IMMOBILIEN

Dann kommen wir doch nun zu Ihrer schriftstellerischen Tätigkeit. Weshalb haben Sie Ihre Erfahrungen aufgeschrieben?

Ich hatte in meinem Berufsleben sehr viele spannende sowie tragische Erlebnisse, natürlich erzählt man diese seinen Kindern, Freunden, Bekannten und Auszubildenden. Immer wieder wurde mir gesagt, ich soll doch all diese Geschichten aufschreiben. In einer für mich schwierigen Zeit habe ich mich dann überwunden und alles auf Papier gebracht. Doch was ich damit anfangen sollte, wusste ich nicht. Meine Partnerin kannte den Weber Verlag und meinte, ich solle doch dort mein Manuskript einreichen. Das habe ich gemacht, und es dauerte nicht lange, bis die Rückmeldung kam, dass sie interessiert seien. Schliesslich konnte ich 2017 das Buch in meinen Händen halten.

Was gab es für Rückmeldungen darauf?

Das Buch hat schon Wellen geschlagen. Ich bekam viele Anfragen für Vorträge und wurde zum Anästhesiekongress im KKL eingeladen. Vor über 800 Profis durfte ich dort von

«In den über 50 Jahren meines Wirkens war ich bei mehr als 200 Reanimationen dabei.»

meinen Erfahrungen berichten. Am meisten berührt haben mich die vielen persönlichen Rückmeldungen von Personen, die von den Geschichten

ergriffen waren – ich habe nicht mit einem solchen Erfolg gerechnet.

Dieses Jahr ist nun der zweite Band von «Leben retten» erschienen. Was hat Sie dazu bewogen, noch einen Band dranzuhängen?

Immer wieder wurde ich gefragt, wann ich das zweite Buch schreibe. Meine Antwort war jeweils, dass es meine Geschichte nur einmal gebe und ich diese bereits geschrieben habe. Doch im vergangenen Herbst kam mir ein Erlebnis in den Sinn, das nicht Eingang ins Buch gefunden hatte. Ich schrieb es auf; es folgte ein zweites, ein drittes ... bald hatte ich wieder über 30 vor mir.

Nochmal sage ich also sicher nicht, dass ich kein weiteres Buch mehr schreiben werde.



Ein Geschenk vom Rettungsdienst; das «Gniesserbänkli», auf welchem Daniel Harder gerne verweilt.

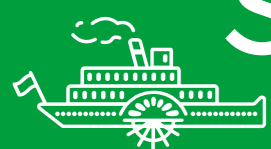
Anekdote

Schon als kleiner Bub wollte ich meinen Vater bei seinen Einsätzen begleiten – natürlich durfte ich das nicht. Allerdings hatte der Krankenwagen vorne auf der Konsole eine Kurbel, mit der die Sirene aufgezogen werden musste. Für den Chauffeur war es kaum möglich, dies selbst zu erledigen. Ich konnte deshalb meinen Vater später davon überzeugen, dass ich diese Aufgabe übernehmen sollte. So kam ich mit zwölf Jahren als Sirenenbediener zu meinen ersten Rettungseinsätzen bei langen Transporten aus dem Wynental ins USZ Zürich.

Text: David Heinen
Bilder: Andrea Abegglen, zvg.




1 Jahr
in der 1. Klasse
ab CHF **129.-**



Seepass

Thuner- und Brienersee

Erleben Sie ein ganzes Jahr lang 1.-klassige Wohlfühl- und Genussmomente an Bord der Thuner- und Brienersee-Schiffe.

 **Einzelabo nur CHF 129.-**
(1 Erwachsener)

 **Paar- oder Familienabo nur CHF 249.-**
(2 Erwachsene mit bis zu 4 Kindern)

 **Exklusiv ab 20% Rabatt bei Ausflugszielen rund um die Seen**

→ **Gültig vom 7. April 2023 bis 31. März 2024**



Nur im Online-Vorverkauf erhältlich bis 19. März 2023.

bls.ch/seepass



bls schiffahrt

Gemeinsam in die Zukunft

STEDTLI APOTHEKE DROGERIE 

Die Apotheke Hanns Busse und die DROPA Drogerie Unterseen haben sich zur Stedtl Apotheke Drogerie zusammengeschlossen.



Roman Koch und Lukas Abbühl leiten gemeinsam die Stedtl Apotheke Drogerie in Unterseen

Am Standort der ehemaligen Apotheke Hanns Busse vereint sich Bewährtes. Am 28. November 2022 hat die Stedtl Apotheke Drogerie ihre Türen geöffnet. Mit sämtlichen Mitarbeitenden der Apotheke Hanns Busse und der DROPA Drogerie Unterseen sind bekannte Gesichter im neuen Betrieb tätig.

«Durch den Zusammenschluss können wir noch besser auf individuelle Bedürfnisse eingehen» ist Roman Koch, der betriebsleitende Apotheker, überzeugt. Die Apotheke verfügt über ein reiches pharmazeutisches Know-how und ist spezialisiert auf die Abgabe rezeptpflichtiger Medikamente. Zudem werden zahlreiche medizinische Dienstleistungen, wie Impfungen, Blutdruck- oder Blutzuckermessen angeboten.

Mit dem Einzug der Drogerie kann das alternativmedizinische Potenzial voll ausgeschöpft werden. Die Fachpersonen der ehemaligen DROPA Unterseen sind Experten in Spagyrik, sattelfest in Homöopathie, Schüssler-Salz Beratungen, Sanität und Kosmetik. Auch das Ortho-Team zog mit ein. «Mit dem gemeinsamen Sortiment

und den Dienstleistungen lässt sich der ganzheitliche Behandlungsansatz ideal umsetzen» ergänzt der betriebsleitende Drogist, Lukas Abbühl.

Während die Gesichter und die Kompetenzen dieselben bleiben, hat sich das Kleid geändert. In den klassischen Räumlichkeiten ergänzen sich harmonisch moderne Elemente. Eine Hommage an die traditionsreichen Apotheken und Drogerien, in der ein frischer Wind weht – passend zur Stedtl Apotheke Drogerie.

Stedtl Apotheke Drogerie
Hauptstrasse 9
3800 Unterseen
033 822 80 40

Sonnenstrom für alle

Eigenen Sonnenstrom produzieren,
auch ohne geeignete Dachfläche?
Die erste Solargemeinschaft auf dem Bödéli macht's möglich.



Auf dem Dach des Pferdesportcenters Matten realisiert die IBI (Industrielle Betriebe Interlaken AG) die erste Solargemeinschaft auf dem Bödéli.

Die geplante Anlage besteht aus insgesamt 2 200 Quadratmeter Solarpanels und wird pro Jahr rund 500 000 Kilowattstunden Sonnenstrom produzieren. Das entspricht dem jährlichen Strombedarf von rund 120 Haushalten.

Ab einem einmaligen Betrag von 250 Franken pro Quadratmeter Panelfläche können sich Kundinnen und Kunden aus dem Versorgungsgebiet der IBI an dieser Photovoltaikanlage beteiligen und sich damit ihre eigene Stromproduktion sichern. Wer eine Fläche reserviert, erhält während der nächsten 20 Jahre eine jährliche Gutschrift von 100 Kilowattstunden Sonnenstrom pro Quadratmeter auf seine Stromrechnung.

Für Mieter*innen, aber auch für Hausbesitzer*innen ohne geeignete Dachfläche, ist das IBI-Angebot besonders interessant. Generell lässt sich auch mit kleinem Budget sehr einfach ein Beitrag zur Energiewende leisten. Wer sich beteiligt, fördert gemeinsam mit der IBI die lokale Produktion von Sonnenstrom, leistet einen Beitrag zur Reduktion von CO₂-Emissionen und unterstützt die Energiestrategie 2050 des Bundes.

Grossanlagen wie die geplante Anlage auf dem Pferdesportcenter sind wesentlich effizienter als private Kleinanlagen. Pro investierten Franken wird damit mehr Strom produziert.



Mit wenigen Klicks Teil der Gemeinschaft werden

Das Modell der IBI funktioniert sehr einfach. Über das Bestellportal (Zugang über ibi.ch) lassen sich mit wenigen Klicks ein oder mehrere Quadratmeter der Solaranlage auswählen und reservieren. Bei einem allfälligen Wegzug vom Bödéli garantiert die IBI den anteilmässigen Rückkauf der erworbenen Solarfläche. Eine Übertragung auf eine andere Person im Versorgungsgebiet ist ebenfalls möglich.

Auch als nachhaltiges Geschenk, das über 20 Jahre hinweg Freude bereitet, eignet sich ein Stück Solaranlage hervorragend. Es gibt nur eine Bedingung: Die beschenkte Person bezieht ihren Strom bei der IBI und erhält eine eigene Stromrechnung.

Industrielle Betriebe Interlaken AG

Fabrikstrasse 8
3800 Interlaken
Telefon 033 826 30 00
info@ibi.ch
www.ibi.ch



Malferien mit Winterzauber im Schwarzwald

Der Winter ist der Samen, aus dem das Leben erwacht. Aus diesem Zauber heraus malen wir im märchenhaften Schwarzwald den Frühling, das Erwachen und das Spriessen.

Unsere Malbegleiter sind Acrylfarbe und allerlei Überraschendes aus der Natur. Schicht um Schicht entsteht so ein kleiner Anfang voller Leichtigkeit und Magie.

Spaziergänge im Biosphärengebiet Südschwarzwald direkt vor unserer Hotelür sind unsere Inspiration, der Blick weit in die Vogesen und den Feldberg unser Seelenflug. Nach erfrischenden Naturspaziergängen, einer wärmenden Sauna oder einem Glas Wein geniessen wir im Einklang mit der Natur die Ruhe des Südschwarzwaldes. Mit gleichgesinnten Menschen sind wir unterwegs und gehen in dieser Woche immer wieder neue Wege und leben dabei unsere Kreativität lebendig aus.

«Die Hände sind die Werkzeuge deiner Seele.»

Kursinhalt

Malerei heisst, die innere Schönheit nach aussen bringen. In diesem Sinne malen wir mitten im traumhaften Schwarzwaldwinter mit Acryl den Frühling und das

Erwachen der Natur. Kursleiterin Doris Horvath ist in Winterthur geboren, verheiratet, hat zwei Kinder und lebt in Rheinfelden als freischaffende Malerin.

An der Assenzaschule Basel (heute Visual Art Schule) hat sie ein vierjähriges Malstudium absolviert und seit fünfzehn Jahren stellt sie im In- und Ausland aus. Seit zehn Jahren arbeitet sie als Kursleiterin in Rheinfelden und leitet seit mehreren Jahren Malreisen für Baumeler Reisen. So zum Beispiel in Andalusien, La Gomera, Amrum, Marokko und im Binnental im wilden Wallis. Nebenbei leitet sie die Kunstabteilung in der Privatklinik Schützen in Rheinfelden. «Die Hände sind sie Werkzeuge deiner Seele.» In diesem Sinne malt und erlebt Doris Horvath die Farben auf dem Bild. Pigmente aus der Natur sind ihr dabei die liebsten Begleiter. Der spielerische Prozess und die Freude am Ausprobieren der unterschiedlichsten Materialien begleiten sie dabei.

Weitere Informationen: www.doris-horvath.ch

Beratung und Buchung

Markus Kellenberger
Tel. 033 334 50 11 (Mo, Di, Mi)
reisen@naturerlich-online.ch



Kursleiterin
Doris Horvath

Reiseprogramm

1. Tag, individuelle Anreise

Ihre Anreise per Bahn und Bus oder mit dem Auto. Gemeinsamer farbenfroher Willkommensdrink.

2., 3. und 4. Tag Malzauber & Natur

Frühstück, danach gemütliche Spaziergänge mit oder ohne Schneeschuhe. Besuch des Museum Schniederli aus dem Jahr 1593. Nach den erfrischenden Naturspaziergängen beziehen wir am Nachmittag den hellen Frühstücksraum, unser Atelier.

Genügend Zeit haben wir, um dem Zauber der Farben Platz zu geben. Kursleiterin Doris Horvath zeigt uns Tipps und Tricks und begleitet unser herzeigenes Malprojekt. Eine wärmende Sauna oder ein Glas Wein geniessen wir abends, ganz im Einklang und in der Ruhe des Südschwarzwaldes. Genussvolles Abendessen im Restaurant Bergwiese, mit allerlei Spezialitäten aus dem Schwarzwald.

5. Tag

Individuelle Rückreise

Gemeinsames Frühstück und individuelle Rückreise.

Auf einen Blick

Die Unterkunft: Berghaus Freiburg auf dem Schauinsland. Das Haus liegt auf rund 1200 Metern Höhe. Ein Ort zum Durchatmen, Ruhe geniessen und kreativ sein. Es stehen alles komfortable Doppelzimmer mit Dusche/WC zur Verfügung.

Reisetermin: 26. Februar bis 2. März 2023
Reisedauer: 5 Tage
Teilnehmer: maximal 14 Personen
Webcode: 574

Preis:

Doppelzimmer: Fr. 1460.-
Zuschlag Einzelzimmer: Fr. 220.-

Im Preis inbegriffen:

- Unterkunft inkl. Halbpension
- Trinkgelder im Hotel
- Ausflüge gem. Programm
- Baumeler-Kursleiterin/Reiseleitung
- Reisedokumentation

Ein Angebot von «natürlich» in Zusammenarbeit mit Baumeler Reisen AG

Baumeler Reisen und «natürlich» - zwei starke Partner arbeiten zusammen und bieten «natürlich»-Leserinnen und -Lesern neu spannende Reisen zu vorteilhaften Preisen an.



Gaumenschmaus im «Radius»

Total regional: 50 Kilometer und keinen mehr – so lautet die Spielregel, die der Executive Chef des «Radius» im Hotel Victoria-Jungfrau, Stefan Beer, für sich selbst aufgestellt hat. Das Ziel: erstklassige Produkte aus der Region zu verarbeiten und anzubieten.

Seit kurzem gibt es in den eindrücklichen Hallen der Grande Dame der Schweizer Luxushotellerie mit dem «Radius by Stefan Beer» ein neues Restaurant. Hier gilt die Devise «vo hie»: Aus einem Umkreis von 50 km sollen die Zutaten stammen. Das «Radius» hat mit seinen 30 Plätzen eher eine reduzierte Kapazität. Doch damit werden optimale Bedingungen geschaffen für einen noch persönlicheren Service und ein Gourmeterlebnis auf höchstem Niveau.

Radiuserweiterung

«Man setzt sich selbst Grenzen mit diesem Radius und muss auf die Suche gehen», so der Küchenchef Stefan Beer. Diese Suche nach den Zutaten inspiriert aber natürlich

«Das «In-den-Fokus-stellen» der Produzenten, zu zeigen, welche Produkte die Region hergibt – das soll der Fokus sein.»

Stefan Beer, Executive Chef

auch, denn Kreativität und Ideenreichtum sind gefragt. Ausserdem ist der Fokus auf Regionalität eine grosse Angelegenheit für die Produzenten, die so ihre Produkte präsentieren und verkaufen können: «Das «In-den-Fokus-stellen» der Produzenten unsererseits, zu zeigen, welche Produkte die Region hergibt – das soll der Fokus sein», erklärt der Executive Chef.

Diese Idee entwickelte sich aber erst nach seinem Auslandsaufenthalt. Bei

seiner Tätigkeit in verschiedenen Luxushotels in grossen Städten vermisste er die direkte Verbindung zwischen der Natur, den Produzenten und der Region. Als er zurückkam, entpuppte sich das Berner Oberland als wahres Schlaraffenland für den Küchenchef. «Es war ein Heimkommen, und ein Zu-Schätzen-Wissen.» So entstand die Idee mit dem regionalen Kochen. Fand das Küchenteam im ersten Jahr nur das «Normale», entdeckte es mit der Zeit

«Die Geschichte dahinter macht das Gericht und nicht umgekehrt.»

Stefan Beer, Executive Chef

auch «Spezialitäten» wie Shrimps oder Safran von handverlesenen, regionalen Produzenten, mit welchen eine immer engere Beziehung aufgebaut werden konnte.

Inspiration

Stefan Beer findet vielerorts Inspirationen für seine kulinarischen Kreationen und trägt sie konstant zusammen. Diese Ideen sind aber selten für ein Gericht per se, sondern vielmehr für die Geschichte dahinter. «Ich will eine Geschichte erzählen, ich möchte unsere Gäste auf eine Reise mitnehmen, sie unterhalten und Erinnerungen kreieren.» Die Story ist wichtiger als das Rezept. «Die Geschichte dahinter macht das Gericht und nicht umgekehrt.» An den Gerichten wird gearbeitet, bis Stefan Beer zufrieden ist. Trotzdem gibt es etwas, womit er Mühe hat: «loszulassen und so Platz für ein neues Gericht zu schaffen.»



Lokal vegan

Im «Radius» serviert der Küchenchef das «Menü vo hie» auch in der veganen Version. Es ist sehr aufwändig, auf diesem Niveau vegane Gerichte zu kreieren, denn diese erfordern eine komplett andere Herangehensweise. Die Küchenbrigade hat die Zeit während des ersten Lockdowns intensiv dazu genutzt, sich mit der rein pflanzlichen Kochweise auseinanderzusetzen.

Der passende Wein

Bei einem mehrgängigen Menü darf der Wein natürlich nicht fehlen. Der Sommelier Torsten Noack sorgt mit den besten Tropfen aus dem Kanton Bern für das Weinwohl. Der Wein

und das Essen müssen harmonisch aufeinander abgestimmt sein.

Teilweise wird nicht der Wein dem Gericht angepasst, sondern das Gericht dem Wein. Der Sommelier wählt qualitativ hochstehende, oft unbekannte Weine aus der Region aus. Darunter gibt es auch welche, die einige Gäste überraschend finden könnten. Doch diejenigen, die sich darauf einlassen, werden ein gut abgerundetes Ensemble serviert bekommen.

*Text: Laura Spielmann
Bilder: Tina Sturzenegger*



VICTORIA-JUNGFRAU
GRAND HOTEL & SPA
INTERLAKEN

Radius by Stefan Beer

Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa
Höhenweg 41, 3800 Interlaken
gastronomie@victoria-jungfrau.ch
Tel. 033 828 26 02

KONZERT- & PARTYPROGRAMM DEZ. '22 / JAN. '23



Do. 1. DEZEMBER, 21.15 Uhr
OLTSCHIBACH
KICK-ASS ROCK

Do. 8. DEZEMBER, 21.15 Uhr
ANDY EGERT BLUES BAND
BLUES VOM FEINSTEN

Do. 15. DEZEMBER, 21.15 Uhr
JURAYA
POWER ROCK URGESTEINE

Do. 19. DEZEMBER, 16.00 Uhr
FUSSBALL WM FINALE
LIVE IM RESTAURANT UND AUF DER TERRASSE

Do. 22. DEZEMBER, 21.15 Uhr
HAMSCHTER
LEGENDÄRER MUNDHARTROCK

Sa. 24. DEZEMBER - BRASSE NUR BIS 18.00 OFFEN
So. 25. & Mo. 26. DEZEMBER - BRASSE AB 16.00 UHR OFFEN
MERRY CHRISTMAS

Do. 29. DEZEMBER, 21.15 - 02.00 Uhr
JARGON
ALTJAHRSPARTY MIT ROCK & BALLADS

So. 1. JANUAR 2023, ab 16.00 Uhr
HAPPY NEW YEAR!
MIT HOLLÄNDISCHEN "OLIEBOLLEN"

Mo. 2. JANUAR 2023, 15.30 & 21.00 Uhr
KICK DOWN
BRIENZER ROCK AN DER HARDER POTSCHETE

Do. 5. JANUAR 2023, 21.15 Uhr
TOMMY ROMERO TRIO
THE GENTLEMEN OF ROCK'N ROLL

TÄGLICH AB 11.00 / 14.00 / 16.00 / 20.00 UHR
FUSSBALLSTIMMUNG IN DER BRASSE
FUSSBALL WM LIVE
WIR ZEIGEN ALLE SPIELE
AUF BIG SCREEN TVs
AUF DER GEDECKTEN TERRASSE
UND IM RESTAURANT

SILVESTERPARTY 2022

ab 19.30 Uhr **WILLKOMMENS - APÉRO**
mit einem spritzigen Cüpli Prosecco
und verschiedenen feinen Apérohäppchen

ab 20.30 Uhr **DAS SILVESTERBUFFET "HOCH 3"**
1) mit vielen verschiedenen Vorspeisen und
knackig frischen Salaten
2) mit zartem, warmem Roastbeef am Stück,
Schweinsfilet am Stück, Fisch und
vegetarischen Spezialitäten
dazu verschiedene köstliche Beilagen und Extras
3) zum Abschluss unsere legendären Desserts

um 24.00 Uhr **HAPPY NEW YEAR: Zeit zum Anstossen...**

All night long **Music & Entertainment: Party Time!**

ab Mitternacht **Türöffnung für ganz Interlaken, ohne Eintrittsgebühr.**

FOOD & FUN für Fr. 75.00
jetzt reservieren in der Brasserie 17

Gemütlichkeit kennt keine Zeit... www.brasserie17.ch
Brasserie 17, Rosenstrasse 17, 3800 Interlaken, tel: 033 822 32 25

Darf ich den Akkuschauber ausleihen?

Benötigen wir alles zu jeder Zeit griffbereit? Müssen wir besitzen? Genügt es nicht, manche Gegenstände mit Nachbarn und Freunden zu teilen?



Bild: Zuhause kann sich etliches ansammeln, das man eigentlich selten bis nie braucht.

Ein Hochdruckreiniger, eine Stichsäge, eine Bohrmaschine, eine Velopumpe, ein Zelt oder eine Nähmaschine. Alles Dinge, die höchstwahrscheinlich nicht täglich eingesetzt werden. Warum diese nicht teilen? Solche Tausch- oder Ausleihaktionen bieten eine zusätzliche Gelegenheit für eine Fachsimpelei oder einfach einen ausgiebigen Schwatz. Die Geselligkeit als netter Nebeneffekt. Gerade im Zeitalter der zunehmenden Digitalisierung und Kommunikation über Social Media nicht ganz unwichtig, finden wir.

Für Alltagsgegenstände gibt es mittlerweile diverse Verleih-Plattformen. Wer weiss, vielleicht sucht jemand in der Nähe genau das, was man schon ewig aufbewahrt und selbst nicht so oft zur Hand nimmt. Warum nicht ausleihen und nebenbei neue Kontakte knüpfen?

Güter zu nutzen, ohne sie zu besitzen, fördert einen bewussteren, nachhaltigeren Konsum und ist dementsprechend aus ökologischer Sicht sehr sinnvoll - nicht nur das eigene Portemonnaie betreffend.

Muss etwas neu beschafft werden, könnte man sich bereits zusammenschließen, und wenn man sich die Anschaffungskosten teilt, dürfte dafür ein qualitativ gutes Produkt mit einer längeren Lebensdauer berücksichtigt werden. Mit mehr Budget kann man auch wählerischer sein.

So könnten Herstellungsverfahren, die auf Einweg setzen und wertvolle Ressourcen und Energie verschwenden, bereits im Vorhinein ausgeschlossen werden. Besser wird die Umweltbilanz, wenn sich Güter in einem geschlossenen Kreislauf befinden. Schon bei der Entwicklung dieser Produkte wird deren Reparierbarkeit und Weiterverwendung mitberücksichtigt. Denn viel zu oft entsteht ein grosser Teil der Umweltbelastung bereits bei der Herstellung - und dies meistens in Ländern mit tieferen Umwelt- und Sozialstandards.

Also, warum nicht den eigenen Haushalt analysieren, Gegenstände «zum Verleih freigeben» und vor dem nächsten Einkauf überlegen, ob man es sich eventuell kurz mal vom Nachbarn ausborgen könnte.

Text: Regionale Energieberatung

Bild: unsplash.com



**Regionale Energieberatung
Oberland-Ost**

Jungfraustrasse 38
3800 Interlaken
033 821 08 68

energieberatung@oberland-ost.ch
www.oberland-ost.ch

Tipps

- pumpipumpe.ch - Teilen in der Nachbarschaft
- carvelo2go.ch - für Lastentransport oder den Ausflug mit den Kindern
- thun.ch/materialverleih - Material für den kleinen oder grossen Anlass
- mobility.ch - Auto teilen
- pusch.ch - Toolbox Suffizienz für Gemeinden, Schulen und Unternehmen
- repair-cafe.ch - reparieren statt wegwerfen

Der Gesundheitshop für die Generation 50+

www.prosana.ch



Acerola Kirschen Kapseln
sind die reichhaltigsten natürlichen Vitamin C-Spender.

Acerola Kirschen plus
Dose € 60 g 120 Kapseln,
Art. Nr. 7617, Fr. 42.00

Zimt plus

Die Beliebtheit und Wertschätzung von Zimt basiert auf der Jahrtausende alten ayurvedischen Tradition.

Zimtkapseln plus Dose € 59 g
90 Kapseln, Art. Nr. 7221 Fr. 35.75

Glucosamin ist ein Bestandteil der Knie- und Rückenknorpel.

Glucosamin plus
Dose € 88 g 120 Kapseln
Art. Nr. 6121 Fr. 67.50



Super Co – Balance

Mit Kräuterkapseln den Darm in Bewegung bringen. Zur täglichen Versorgung mit wertvollen Ballaststoffen.

Super Co - Balance,
Dose € 100 g 200 Kapseln,
Art. Nr. 0268, Fr. 62.75

Optimal bei erhöhter körperlicher und geistiger Anstrengung für alle Generationen.



In Gelée Royale sind alle wichtigen Substanzen und Aufbau- baustoffe enthalten. Als effiziente Aufbau- und Zusatz- nahrung hat Gelée Royale ein sehr breites Anwen- dungsspektrum. Jedermann, ob jung oder alt kann von der ausgezeichneten und effizienten Wirkungsweise von Gelée Royale profitieren.

Gelée Royal Box mit 20 Ampullen € 200 ml
Art. Nr. 7026, Fr. 56.25



Spezial – Angebot für Leser und Leserinnen der «BödelInfo» Fr. 10.- Rabatt

Das Spezialangebot gilt für alle Produkte unseres Sortimentes.

Besuchen Sie deshalb jetzt unseren Shop www.prosana.ch Es lohnt sich!

Mindestbestellwert Fr. 100.-, Angebot gültig bis 31.12.2022

Code Bö 22 H

Menge	Art. Nr.	Artikel	Einzelpreis	Totalpreis
Versandkostenanteil portofrei ab Fr. 175.00			7.00	
Total				

Vorname _____ Name _____

Strasse / Nr. _____

PLZ / Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

E-Mail Adresse _____

Bitte senden Sie mir gratis den ausführlichen Produktkatalog

Ganze Seite oder Bestellschein in Couvert stecken und einsenden an: **pro sana GmbH, Hauptstrasse 64, CH-4153 Reinach**

Auskunft und Bestellung Tel. 061 715 90 00 / info@prosana.ch / www.prosana.ch



Ferienwohnung zu vermieten



Immer mehr Ferienwohnungs- oder Zweitwohnungsbesitzer möchten ihre Immobilie nicht mehr selber bewirtschaften und suchen neue Lösungen.

Interhome Group - Ihr Ferienhausspezialist mit 55 Jahren Erfahrung

Interhome ist der grösste Schweizer Ferienhausspezialist und bewirtschaftet 35 000 Ferienwohnungen und Ferienhäuser erfolgreich in 27 Ländern. Dank der Kombination von internationalen Netzwerken und verlässlichen Partnern vor Ort ist Interhome führend in der Vermietung von Feriendomizilen.

Einfach vermieten

Die Interhome-Ansprechpartner machen gerne ein Angebot auf Mass für die benötigten Dienstleistungen. Das Grundangebot beinhaltet Marketing, Abwicklung der Buchungen und die Finanzen. Ergänzend bieten wir auch den Empfang und Betreuung der Gäste inklusive Schlüsselübergabe, sowie Reinigung und Unterhalt der Ferienimmobilie an.

Lokale Service Büros

In Wengen und Grindelwald betreibt Interhome eigene Servicebüros. Hier bieten wir den kompletten Service für Gäste wie auch für Eigentümer aus einer Hand.

Individuelle Lösungen

Ausserhalb des Einzugsgebietes der Servicebüros kümmern wir uns um individuelle Lösungen und rekrutieren beispielsweise eine Vertrauensperson, welche sich im Auftrag der Eigentümer und in enger Zusammenarbeit mit Interhome selbständig um Liegenschaft und Gäste kümmert.

Mit Interhome sind Sie in guten Händen, egal ob Ihr Ferienhaus am Berg oder mitten in einer Tourismusdestination liegt. Die Zusammenarbeit und der persönliche Kontakt zu den Eigentümern bilden die Basis einer erfolgreichen Zusammenarbeit.

Kommen Sie vorbei!

Interhome Group / HHD AG

Local Service Office Wengen

Dorfstrasse
3823 Wengen
+41 33 855 21 21
wengen@interhome.group

Local Service Office Grindelwald

Chalet Abendrot, Dorfstrasse 193
3818 Grindelwald
+41 33 853 05 84
grindelwald@interhome.group

Einkauf Berner Oberland

Sonja Thomann
Aarmühlestrasse 1
3800 Interlaken
+41 79 282 72 80
Sonja.thomann@interhome.group

Variété CASTELLO

Dinner & Show
 der Winterevent
 für Gross und Klein
 mit
 Artistik, Clowns und Poesie

**staunen
 träumen
 geniessen**

1. - 31. Dezember 2022
 in Spiez/Gwätt
 Bushaltestelle Deltapark

Tickets & Infos: www.variete-castello.ch

mit einzigartiger
Silverster-Gala
 jetzt Tickets sichern!

Tickets:

Erstes Winter-Variété in der Region



Diesen Dezember glitzert im Gwatt nicht nur der Schnee. Das Variété Castello schlägt sein Zelt auf und bringt strahlende Zirkus-Atmosphäre mit. Für Firmenevents und für Besuchende jeden Alters wird eine Artistik-Show mit feinem Essen von Beo Catering geboten.



Premiere mit Beo Catering

Zu den Dingen, die man im Leben einmal getan haben sollte, gehört der Besuch einer Premiere. Wie wäre es mit einer komplett neuartigen Show, an der ästhetische Handstandakrobatik fasziniert? An der nicht Bälle, sondern Menschen jongliert werden? Und an der Firmen ihre Gäste mit Apéro- und 3-Gänge-Varianten von Beo Catering aus den Kochtöpfen des Restaurants Schützen Steffisburg verwöhnen können? Cesarsalat, rosa gebratener Rinderrücken, Pilzragout; gezaubert aus unverfälschten Zutaten und gediegen serviert durch das Artistenensemble.

Eine solche Premiere feiert das Variété Castello vom 1. bis 31. Dezember 2022. Die international erfahrenen Artisten Lukas Böss und Isabelle Hostettler aus Spiez haben mit der Idee im Kopf, Zirkus und Variété

zusammen neu zu inszenieren, das erste hiesige Winter-Variété ins Leben gerufen. Gemeinsam mit den aus dem legendären Zirkus Nock bekannten Brendy und Steeven van Gool bilden sie die Direktion des Variété Castello.

Im Chapiteau nahe der Bushaltestelle beim Deltapark finden 250 Gäste Platz. Die Sitzplatzaufteilung mit Bankettbestuhlung ist frei wählbar und bietet einen guten Blick auf die Show.

Tickets hier



Variété Castello GmbH

Blümlisalpweg 11
 3700 Spiez
info@variete-castello.ch
www.variete-castello.ch



WEBER
VERLAG

Schweizer Alpen-Club SAC
Club Alpin Suisse
Club Alpino Svizzero
Club Alpin Svizzer



Blüemlisalphütte SAC © Marco Volken

KALENDER 2023



SAC-Hütten Kalender 2023

Marco Volken

12 SAC-Hütten in atemberaubenden
Berglandschaften

Kalendarium DE/FR/IT
Format 43 x 34,5 cm

Kalenderrückseiten mit Beschrei-
bung der Hütte, historischem Bild-
material und Zustiegsangaben.

Verkaufspreis CHF 29.-
ISBN 978-3-85902-468-7



Jetzt bestellen

Nur solange Vorrat.



Schweizer Alpen Kalender 2023

Samuel Bitton

12 Panorama-Fotografien der
Schweizer Alpen

Kalendarium DE/FR/IT/EN
Panorama-Format 59 x 29 cm

Verkaufspreis CHF 39.90
ISBN 978-2-97015-680-2



Jetzt bestellen

Nur solange Vorrat.



Schweizer Bergsteiger Kalender 2023

Robert Bösch

12 spektakuläre
Bergsportaufnahmen

Kalendarium DE/FR/EN
Format 33 x 48 cm

Verkaufspreis CHF 39.90
ISBN 978-3-0362-0312-6



Jetzt bestellen

Nur solange Vorrat.



Bestellung

___ Ex. «SAC-Hütten Kalender 2023»
ISBN 978-3-85902-468-7 (Preis zzgl. Versandkosten)

Name/Vorname _____

___ Ex. «Schweizer Alpen Kalender 2023»
ISBN 978-2-97015-680-2 (Preis zzgl. Versandkosten)

Adresse _____

___ Ex. «Schweizer Bergsteiger Kalender 2023»
ISBN 978-3-0362-0312-6 (Preis zzgl. Versandkosten)

PLZ/Ort _____

Talon einsenden/faxen an:

Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56
oder bestellen Sie online oder per Mail:

www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Wie die Baukosten im Jahr 2022 explodiert sind

In den letzten Jahren stiegen die Baukosten jedes Jahr eher moderat an. Der Immobilienmarkt respektive die Kaufpreise sind vor allem auf Grund der Nachfrage und dem immer kleiner werdendem Angebot gestiegen, zumal auch das Bauland stetig weniger wird und damit die Baulandpreise explodiert sind.

Die Materialpreise sind in den letzten 12 Monaten sehr stark angestiegen, was sich natürlich auch auf die Baukosten für den Neubau von Gebäuden auswirkt. Der Baukostenindex zeigt eine deutliche Veränderung an. So ist zum Beispiel der Armierungsstahl, welcher für die Berechnung im Hochbau-Materialindex eine Gewichtung von ungefähr 10 Prozent hat, im Vergleich zum Vorjahr um knapp 80 Prozent gestiegen. Dies ist ein sehr aussergewöhnlich hoher Anstieg. Doch leider ist dies nicht nur beim Armierungsstahl der Fall.

Der Krieg in der Ukraine hat eine Auswirkung auf die steigenden Stahlpreise. Es gibt aber auch weitere Gründe für die steigenden Baukosten, denn weitere Baumaterialien, wie Holz sind sehr stark gestiegen. Da eine gute Bautätigkeit in der Schweiz herrscht, hat diese auch zu einer grossen Nachfrage nach Baumaterialien geführt. Die zum Teil durch die Covid-Pandemie entstandenen Lieferengpässe an Materialien, hat zu einem weiteren Preisdruck geführt.

Es ist nicht nur die Covid-Pandemie, der Ukraine-Krieg oder die Energiekrise die die Baukosten steigen lassen, sondern auch die vollen Auftragsbücher bei vielen Firmen. Das Bauhauptgewerbe findet heute kaum noch qualifizierte Mitarbeiter, welche eingesetzt werden können. Dies führt dazu, dass nur eine bestimmte Menge an Aufträgen ausgeführt werden können. Ein weiterer wichtiger Faktor ist die Lohnentwicklung. Diese Kosten sind zwar weniger volatil als die Materialpreise, jedoch auch bei den Löhnen wird es in den nächsten Monaten eine weitere Zunahme geben, was ein Unternehmer auch wiederum auf die Kosten abwälzt.

Obwohl die Baukosten und auch die Hypothekarzinsen steigen, werden die Immobilienpreise stabil bleiben. Gründe dafür sind, dass die Weltsituation mit Pandemie, Krieg und Energiekrise auf die Aktienmärkte bereits Auswirkungen hatte und in den letzten Monaten die Aktienkurse zum Teil sehr stark gefallen sind. Dadurch investieren viele Anleger in sichere Werte wie Immobilien. Dazu kommt, dass mittelfristig die Bevölkerung wiederum wächst und unsere Bedürfnisse nach nachhaltigem Wohneigentum zunimmt. Somit werden Renovationen getätigt und Neubauten gekauft. Auch werden sich die Lieferengpässe mittelfristig beruhigen oder sogar auf-



lösen. Es kann sein, dass die sehr starke Nachfrage nach Immobilien in den kommenden Monaten etwas zurück geht, doch dies wirkt sich nicht auf sinkende Preise aus. Im Gegenteil, die Baukosten steigen und daher werden auch die Immobilienpreise mittel- und langfristig wiederum steigen.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG



3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch



Festtags Brunch

Advents Brunch: 27. November und 11. Dezember
Gospel Brunch: 4. Dezember und 18. Dezember
 Unser legendäres Festtagsbuffet steht vor der Tür! Geniessen Sie einen gemütlichen Brunch in der Adventszeit.

Weihnachts Brunch mit Pianistin Anastasiya Lozova

25. Dezember
 Mit leidenschaftlichen Klängen wird die Pianistin Anastasiya Lozova mit Ihrem Festtagskonzert die besinnlichste Zeit des Jahres musikalisch untermalen.

Afternoon Tea Etagère mit Harfenspielerin Ingrid Viguier

23. Dezember bis 31. Dezember
 Lassen Sie sich von den Künsten der Harfenspielerin verzaubern und freuen Sie sich auf die Köstlichkeiten der Afternoon Tea Etagère.

Heiligabend, Weihnachtstag & Stephanstag

Feiern, gemeinsam Zeit verbringen und sich kulinarisch verwöhnen lassen! An den Festtagen stehen in unseren Restaurants Ristorante e Pizzeria Saporì und La Terrasse Brasserie neben der à la carte Auswahl auch Festtagsklassiker auf der Karte.

Silvesterball – Paris by night

In der Silvesternacht entführen wir Sie in die Stadt der Liebe – Paris. Es erwartet Sie nicht nur eine romantische Ballnacht mit kulinarischen Highlights, sondern auch mitreissende Musik und Entertainment von Frank Tender & Band.

Silvesternacht in unseren Restaurants

Erleben Sie einen genussvollen Jahresausklang mit unseren raffinierten Silvesterspecials. Ob im Ristorante e Pizzeria Saporì oder in der La Terrasse Brasserie, zelebrieren Sie Ihr bestes Dinner des Jahres am letzten Tag des Jahres!

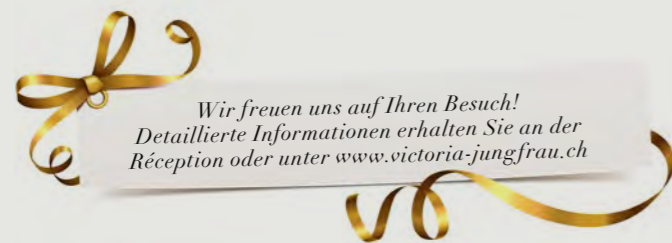
Musikalisch sorgt DJ Reach anschliessend in der Victoria Bar für den besonderen Silvester Mix.

Neujahrsabend im «Radius by Stefan Beer»

Neujahrs-Menü zum Jahresbeginn in unserem neuen Fine Dining Restaurant. Damit Sie das spektakuläre Neujahrsfeuerwerk nicht verpassen, haben wir für Sie die besten Plätze reserviert.

Neujahrsabend im Ristorante e Pizzeria Saporì und La Terrasse Brasserie

Am Abend erwartet Sie neben den à la carte Köstlichkeiten in unseren Restaurants ein farbenprächtiges Neujahrsfeuerwerk auf der Höhematte.



Blickfang auf der Strasse

Ihre fahrende Werbefläche optimal in Szene setzen



Ihre Fahrzeuge legen mehrere tausende Kilometer pro Jahr zurück, somit sind sie ein optimaler Werbeträger. Durch die Präsenz auf den Strassen und Parkplätzen wirbt ein Fahrzeug 24 Stunden für Sie. Werbung auf Fahrzeugen wird beachtet - nutzen Sie diese Gelegenheit, um bei potenziellen Kunden positiv aufzufallen.

Bei der Gestaltung von Fahrzeugbeschriftungen existieren heute kaum noch technische Grenzen. Autos können weitgehend vollflächig beschriftet werden. Dank den Windowfolien werden die Glasflächen in die Gestaltung miteinbezogen. Beim Referenzbild sehen Sie eine Mischung von vollflächigen Folierungen im Digitaldruckverfahren und Logos welche in Folienschnitt umgesetzt wurden.

Diese Beschriftung wurde mit Qualitätsfolien erstellt, die Lebensdauer ist somit mindestens 8 Jahre, die Kosten dieser Fahrzeugbeschriftung sind im Vergleich zur Werbedauer extrem gering.

Wir verfügen über das Wissen und die langjährige Erfahrung, um Sie optimal beraten zu können. Dies gilt nicht nur für Geschäftskunden, gerne verschönern wir ebenso Ihr Privatauto oder Wohnmobil mit Ihrem Wunschujet. Von der Ausarbeitung des Designs bis hin zur Verklebung der Beschriftung begleiten wir Sie gerne. Wir können Ihnen eine massgetreue Visualisierung Ihres Fahrzeugtyps erstellen, so fällt es einfach sich das

Endergebnis der Fahrzeugwerbung vorzustellen. Selbstverständlich sind wir ebenso Ihr Ansprechpartner wenn es um Beschriftungen von LKW, Anhänger, Motorrad, Camper- oder Werbungen auf PostAutos geht. Falls Sie einen Lieferwagen mit Planenaufbau beschriften lassen möchten, sind Sie bei uns ebenfalls richtig. Auf den PVC-Banner kann die Werbung langfristig mittels Schablontentechnik aufgemalt werden. Mehrfarbige Bilder oder Sujets werden im Digitaldruckverfahren auf eine Spezialfolie gedruckt und danach appliziert.

Sie sehen, wir finden für jeden Anspruch die perfekte Lösung!

Sind Sie neugierig geworden? Haben Sie andere Fragen rund um das Thema Werbetechnik? Die Abteilung Jäck Beschriftungen freut sich, Sie beraten zu dürfen.

Jenny Odermatt-Jäck

Geschäftsführerin
 Abteilung Werbetechnik
 Jäck AG, Maler & Schriften
 Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen
 033 822 70 90 (Maler)
 033 823 07 82 (Schriften)
 schriften@jaeck-ag.ch
 www.jaek-ag.ch





○ Perfekte Vorbereitung



📍 Perfekte Vorsorge

Was immer Ihr Ziel ist.

Mit persönlichen **Vorsorge-** und **Anlagelösungen** machen wir den Weg frei.

raiffeisen.ch/vorsorgen-anlegen

swisscom

helvetia

BKW

Wovon träumen Sie?

... eher von der eigenen Terrasse auf Ibiza mit Blick aufs Meer? Oder möchten Sie, dass bei der Firmen-Eingangstür Ihr Name steht? Ob Sie den Schritt in die Selbständigkeit wagen wollen oder ob Sie sich von Auswanderungslust haben anstecken lassen – für spätere Träume auf ein finanzielles Polster zu setzen, gibt Sicherheit und stärkt die Zuversicht.

Man sieht es auch in der Natur, die Andrea Mark so liebt: Eichhörnchen schaffen die feinsten Nüsschen ins Versteck, um gut durch die kalte Jahreszeit zu kommen.

Weise wird vorausgeschaut und vorgesorgt. «Spare jetzt, dann hast du später» das ist Andrea Mark's Kund:innen immer eine praktische Devise, um rechtzeitig die nötigen Vorbereitungen für grosse Entscheide im Leben oder für den dritten Lebensabschnitt zu treffen.

Jährliche Einzahlungen in das 3a-Konto sind eine gute Wahl und wenn Sie Freude an aktuellen Marktentwicklungen haben, können Sie in Wertschriften investieren, Fonds-Sparpläne könnten so Ihre Lösung sein.

Andrea Mark gehört seit 21 Jahren fest zum Raiffeisen-Team. Aufgewachsen in Interlaken geniesst sie mit ihrem Mann ihre Heimat besonders gerne draussen mit Sport und ihrer Passion, der Tierwelt. Weil ihr Garten aber nicht gross genug ist, ihren Traum eines eigenen Zoos umzusetzen, unterstützt sie gemeinnützige Tier-Organisationen. Abends freut sie sich auf ihre Katzen und darauf, später mal einen Hund zu haben. In der Zwischenzeit liebt sie es, Handballmatches live zu erleben, um ihre eigene Aktivzeit als Spielerin aufleben zu lassen. Die starke Hand hat sie inzwischen gegen eine Ruhige eingetauscht, welche sie beim «schön schreiben» braucht, denn Kalligrafie hat es ihr angetan. Die ruhige Hand setzt sie auch in der Privatkundenberatung ein, um ihren Kund:innen individualisierte Vorsorgelösungen näher zu bringen.

Dabei hat sie gute Nachrichten für 3a-Konto-Nutzer: ab nächstem Jahr wird der höchstmögliche Jahresbeitrag angehoben. Ein Grund mehr, diese Vorsorgemöglichkeit regelmässig zu nutzen, auch mit kleinen Beträgen.

Andrea Mark's persönlicher Tipp:

«Der Termin für die 3a-Einzahlung gehört in den Dezember-Kalender wie Gützi backen und das Advents-Glühwein-Apéro mit Freunden – denkt an die Eichhörnchen! ...»



Andrea Mark-Urfer

Privatkundenberaterin
Raiffeisenbank Jungfrau
Untere Bönigstrasse 3
3800 Interlaken
033 828 82 88
jungfrau@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/jungfrau

Blick hinter die Kulissen

Am 20. Oktober 2022 hatten die Firmen Immo4Passion AG, Quality4Home GmbH und Expert4Home GmbH ihre Türen geöffnet und geladenen Gästen eine Reise hinter die Kulissen der Unternehmungen ermöglicht. Zu Beginn der Veranstaltung stellte Inhaber und Geschäftsführer Marco Abegglen die drei Unternehmungen kurz vor.

Die Immo4Passion AG realisiert hochwertige Eigentums- und Mietwohnungen in durchdachten Wohnüberbauungen. Als Ergänzung dazu übernimmt die Expert4Home GmbH alle Angelegenheiten rund um den Verkauf von Liegenschaften. Mit der Quality4Home GmbH werden die beiden Unternehmen mit einem Bauunternehmen ergänzt, das sich im Küchenbau und Innenausbau spezialisiert hat. Alle diese Leistungen werden auch externen Auftraggebern angeboten. Das sind klare Vorteile, mit denen sich die erwähnten Firmen von der Konkurrenz abheben. Denn über eine ganze Wertschöpfungskette hinweg sind entsprechende Spezialisten vorhanden.

Nach der Einleitung durch Marco Abegglen sprach Gastreferent Michael Probst, Gebietsverkaufsleiter der Firma Schüller Möbelwerk KG, Herstellerin von Küchenhalbfabrikaten. «Schüller – Küchen fürs Leben», lautet der Slogan des Familienunternehmens, das zu den top drei der deutschen Küchenmöbelindustrie gezählt wird. Die Qualitätssicherung steht in allen Bereichen der Fertigung an erster Stelle. Nicht nur Küchen, sondern auch Hauswirtschaftsräume, Garderoben, Sideboards, Regale oder Wohnwände können ganz individuell konzipiert werden.



Zahlreiche Gäste beim Apéro.



Geschäftsführer und Inhaber Marco Abegglen stellte die Unternehmungen vor.

Im Anschluss bestand die Gelegenheit, sich bei einem geselligen Apéro mit regionalen Leckereien auszutauschen, neue Kontakte zu knüpfen und Netzwerke zu vertiefen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Gerne dürfen Sie sich bei uns für ein unverbindliches Gespräch melden.

Interessant für unsere Leserinnen und Leser ist sicher auch, wo die Immo4Passion AG aktuelle Projekte realisiert oder wo welche geplant werden.

Aktuelle Projekte der Immo4Passion AG

MFH Alte Unterdorfstrasse
Matten bei Interlaken, im Bau seit Oktober 2022

Umbau Wohnung Vorholzstrasse
Unterseen, Baustart November 2022

MFH Campingstrasse
Bönigen, Projekt in Planung

NEU Wohnüberbauung Kupfergasse
Matten bei Interlaken, Projekt in Planung

Bilder: Erich Häslar – Häslar Foto Video, Interlaken



Alfred von Känel (v.l., von Känel Architektur), Anja Maurer (Mitarbeiterin), Stefan Oswald (Raiffeisenbank) und Michael Maurer (Mitarbeiter).



Der Gebietsverkaufsleiter der Schüller Möbelwerk KG, Michael Probst (r.), während seines Referats.

QUALITY4HOME
Ihr Küchenbauer | www.quality4home.ch

IMMO4PASSION
Ihr Immobilienentwickler | www.immo4passion.ch

EXPERT4HOME
Ihr Makler | www.expert4home.ch

Marktgasse 1 | 3800 Interlaken | +41 33 511 26 44

Jetzt noch Steuern sparen

daniel rolli
finanzplanungen

Bald ist dieses Jahr vorbei. Am 31. Dezember 2022 ist der Stichtag für die Berechnung Ihrer Steuern für das Jahr 2022. Haben Sie die folgenden Möglichkeiten ausgenutzt?

Säule 3a:

Sind Sie einer Pensionskasse angeschlossen, können Sie maximal Fr. 6883 einzahlen. Selbstständig Erwerbende und Angestellte ohne Pensionskassenanschluss können maximal 20 Prozent des erzielten Jahreseinkommens überweisen (Höchstbetrag Fr. 34416). Teilzeiterwerbenden Frauen rate ich, ebenfalls eine eigene Säule 3a aufzubauen. Wenn Sie länger arbeiten als das ordentliche Rentenalter (Frauen Alter 64, Männer Alter 65), können Sie weiterhin Einzahlungen leisten.

Einkäufe in die Pensionskasse:

Interessant sind auch freiwillige Einkäufe, weil diese von den Steuern abgezogen werden können. Ihr Einkaufspotential erfahren Sie bei Ihrer Pensionskasse. Liegt der aktuelle Deckungsgrad Ihrer Pensionskasse unter 110 Prozent, würde ich von einem Einkauf eher abraten. Klären Sie ebenfalls ab, ob bei einem allfälligen Ableben vor der Pensionierung Ihr Einkauf den Hinterbliebenen bar ausbezahlt wird. Sollte dies nicht der Fall sein, müsste ein Einkauf gut überlegt sein.

Auszahlung Vorsorgegelder:

Die Auszahlungen von Guthaben der Säule 3a, der Freizügigkeits- und Pensionskassenguthaben werden besteuert. Auszahlungen im gleichen Jahr werden zusammengezählt. Je höher die ausbezahlten Guthaben, desto höher ist der Steuersatz, der zur Anwendung kommt. Darum lohnt sich der gestaffelte Bezug über mehrere Jahre. Möglicherweise könnte es sich für Sie lohnen, wenn Sie sich noch in diesem Jahr eines Ihrer Vorsorgeguthaben auszahlen lassen.

Spenden:

Das Geben ist sinnvoll und befriedigend. Durch Ihre Unterstützungen helfen Sie nicht nur vielen armen Leuten; Sie sparen gleichzeitig Steuern. Der Abzug ist zulässig bei Spenden an juristische Personen mit Sitz in der Schweiz, die durch Gemeinnützigkeit oder durch Verfolgung öffentlicher Zwecke steuerbefreit sind.

Renovationen und Unterhaltsarbeiten:

Eigenheimbesitzer können durch eine kluge Planung massiv Steuern sparen. Grössere Renovationen sollten Sie, wenn möglich über mehrere Jahre verteilen. Beachten Sie jedoch, dass Akontorechnungen nicht abgezogen werden können, sondern nur die Schlussrechnungen. Es könnte deshalb für Sie ratsam sein, die Handwerkerrechnung noch in diesem Jahr zu verlangen.

Unabhängiger Berater - Ihre Sicherheit

Haben Sie Fragen zu Ihrer Steuerplanung, Immobilien-, Erbschafts- und Vorsorgethemen oder planen Sie Ihre Pensionierung? Sofern Sie sich mit Ihren Fragen an mich wenden, ist Ihnen eine unabhängige und neutrale Beratung garantiert. Ich arbeite von jeglichen Finanzinstituten wie Banken und Versicherungen losgelöst und empfehle keine Finanzprodukte. Dank dieser Unabhängigkeit kann ich Sie und Ihre Anliegen in den Fokus meiner Beratung stellen. Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

Daniel Rolli

neutraler und unabhängiger
Finanzplaner mit eidg.
Fachausweis
Bahnhofstrasse 37
(Stedli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53
www.rolli-finanzplanungen.ch



Lieben Sie Entspannung?

Dann gönnen Sie sich eine entspannte Sicht mit den neusten Nahkomfort- und Wellnessgläsern.

CHF 150.– Rabatt

beim Kauf von zwei Gläsern.
Gültig vom 1. November 2022 bis 31. März 2023.



weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau
Interlaken | Sissach | Sursee www.import-optik.swiss

Krebsler

Ds Glück het vier Bei

Öppe tuusig Gschichte vomene Kater, wo chli übertrybt.



Lokwort Verlag
Lorenz Pauli und Daniel
Müller: Ds Glück het vier Bei
Fr. 28.00

Judith Lüthi
Krebsler AG
Aarmühlestrasse 35
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
interlaken@krebser.ch
www.krebser.ch

Kater Kopernikus nimmt uns mit auf die Abenteuer durch seine Welt und seine Gedanken. Die kurzen, berndeutschen Geschichten sind ideal für die Bettkante im Kinderzimmer.

Aber nicht nur dort: Diese 38 Glücksfälle und Kater-Strophen machen jedes Leben bunter. Miao!

Krebsler



**WIR WÜNSCHEN
SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

Ihre Buchhandlung und Papeterie
in Interlaken.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Blutbuch
Kim de l'Horizon, Verlag Dumont
2. Mimik
Sebastian Fitzek, Verlag Droemer / Knaur
3. Kalt und still
Viveca Sten, Verlag dtv
4. Ins Unbekannte
Lukas Hartmann, Verlag Diogenes
5. Tea Time
Ingrid Noll, Verlag Diogenes

Top 5 Sachbuch

1. Schmerzfrei & beweglich bis ins hohe Alter
Petra Bracht, Roland Liebscher-Bracht,
Verlag Mosaik
2. Das Kind in dir muss Heimat finden
Stefanie Stahl, Verlag Kailash / Sphinx
3. Zusammenarbeiten
Mikael Krogerus, Roman Tschäppeler,
Verlag Kein & Aber
4. Jetzt erst recht!
Silvia Aeschbacher, Verlag Wörterseh
5. 101 Essays, die dein Leben verändern werden
Brianna Wiest, Verlag Piper



THUNERSEE KALENDER 2023

Der Thunersee ist der grösste See der Schweiz, der vollständig auf dem Boden eines einzigen Kantons liegt. Der See bietet das ganze Paket – an seinen Ufern kann man wunderbar bergsteigen, wandern, Ski fahren, schwimmen und den Blick von Thun bis nach Interlaken schweifen lassen. Unser neuer Thunerseekalender bringt Ihnen das epische Panorama des Sees in zwölf atemberaubenden Ansichten in die gute Stube.



20%
RABATT

Fotograf: Daniel Stalder
14 Blätter, 43 x 34,5 cm,
Spiralbindung
Mit 13 Abbildungen
ISBN 978-3-03818-396-9
CHF 25.–



Jetzt
bestellen.



Daniel Stalder, geboren 1973 im Wallis, wohnt seit 1994 in der Region Thun. Die Fotografie fasziniert ihn seit der Schulzeit, als er von einem Bekannten eine alte Spiegelreflexkamera geschenkt bekam. Mit der Zeit entwickelte sich die Landschaftsfotografie zu einer Leidenschaft, die sich auch sehr gut mit der Familie ausüben lässt. So entstanden schon etliche Bilder, die in verschiedenen Räumlichkeiten in der Schweiz die Wände schmücken.

Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «THUNERSEE KALENDER 2023»
zum Preis von je CHF 25.– (zzgl. Versandkosten).
Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: WINTER2022.
ISBN 978-3-03818-396-9

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder
per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberverlag.ch

Name/Vorname	_____
Adresse	_____
PLZ/Ort	_____
E-Mail	_____
Datum	_____
Unterschrift	_____

Die originale Hydrafacial jetzt in Interlaken

LOZANÍA
BODY & SKIN CARE
hydrafacial

GEWERBE-INFO

Wir sind stolz darauf, kosmetische Dienstleistungen auf neuestem Stand der Technik in Interlaken anzubieten.



Hochmoderne Geräte, die ästhetische Anliegen im Bereich von Gesicht und Körper effektiv behandeln, wie zum Beispiel nichtchirurgisches Bodycontouring, Reduzierung von Cellulite, Hautstraffung, Faltenreduzierung und Tiefenreinigung des Gesichts.

Die **Gesichts- und Körperbehandlungen mit HydraFacial und Venus Legacy von Venus Concept** stehen im Mittelpunkt unseres Angebots.

Die Behandlungen sind für alle Hauttypen geeignet und verursachen keine Ausfallzeiten.

Geniessen Sie die Erfahrung mit uns und erfreuen sich an den Ergebnissen.

Because you deserve it!

In Zusammenarbeit mit Marcela Beauty offerieren wir auch

- Manicure & Pedicure
- Gel Nägel
- Brauen & Wimpern
- Wimperlifting
- Microblading
- Waxing

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen und Ihnen dabei zu helfen, den Look zu erzielen, den Sie sich immer gewünscht haben!

Die Termine können nur auf voranmeldung via WhatsApp, online oder telefonisch gebucht werden.

Wir freuen uns auf Euch!



Lozania Body & Skin Care

Zertifizierter Venus Legacy und
HydraFacial Provider

Monica Lozano
Unionsgasse 10
3800 Interlaken

WhatsApp 078 684 38 82
lozania.interlaken@gmail.com
www.lozania.ch



WEIHNACHTEN IM VATIKAN

Nach dem Grosse Erfolg von «Päpstliche Schweizergarde: Buon Appetito» widmet sich der Koch, Unternehmer und Ex-Gardist David Geisser nun den Genüssen der Weihnachtszeit. Über 70 neue Rezepte aus der gesamten christlichen Welt – vom festlichen Braten über raffinierte Pastagerichte bis hin zu einem veritablen Fondue-Festival – sorgen für Festtagsstimmung. Natürlich fehlen auch Rezepte für wunderbare Weihnachtsgebäcke nicht.

«Päpstliche Schweizergarde: Weihnachten im Vatikan» ist aber mehr als eine Rezeptsammlung; es enthält auch historische Skizzen über Weihnachten in der christlichen Welt, die Schweizergarde, den heiligen Nikolaus oder die Weihnachtserlebnisse berühmter Päpste. Lassen Sie sich verzaubern!



Autor: David Geisser
192 Seiten, 24,4 x 32,5 cm
gebunden, Hardcover
Mit 176 Abbildungen
ISBN 978-3-03818-414-0
CHF 49.–

20%
RABATT

Jetzt bestellen.



David Geisser verbrachte seine Jugend- und Schulzeit in Wetzikon. Nach der Ausbildung zum Koch im GaultMillau-Restaurant Casale in Wetzikon bei Sternekoch Antonio Colaianni war David Geisser im UBS-Direktionsrestaurant Colors in Zürich tätig. Von 2013 bis 2015 stand er im Dienst der Päpstlichen Schweizergarde in Rom und schrieb sein drittes Kochbuch «Buon Appetito» – mit internationalem Erfolg. Es folgten ein eigener You-Tube-Kanal und die Publikation seines vierten Kochbuches «Apéro Riche» sowie seines fünften Kochbuches «Heimat». Seit 2019 hat David Geisser auch eine eigene TV Kochshow «Choche und Gnüsse» beim Sender TVO.

Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «WEIHNACHTEN IM VATIKAN» zum Preis von je CHF 49.– (inkl. Versandkosten). Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: WINTER2022. ISBN 978-3-03818-414-0

WEBER-VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberverlag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 E-Mail _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Schlosskeller Interlaken

Kleintheater des Kunsthauses Interlaken
Monatsprogramm Dezember 2022



Stefan Heimoz Mundartlieder

Samstag, 17. Dezember 2022 | 20.15 Uhr

Der Berner Liedermacher Stefan Heimoz unterhält mit seinen Mundartliedern in der Tradition der Berner Troubadours. Seine vertonten Alltagsgeschichten sind mal schräg, mal lustig, mal nachdenklich oder doppelbödig. Er bringt dabei mit seiner Stimme, dem Gitarrenspiel und den Texten seinen ganz eigenen Stil auf die Bühne.

Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler AG
Aarmühlestrasse 35 | 3800 Interlaken
interlaken@krebser.ch

Wir begrüßen auch im neuen Jahr 2023 einzigartige und grandiose Künstlerinnen und Künstler im Schlosskeller Interlaken.

To-do Theater

Unter seinen Bedingungen

Freitag, 9. Dezember 2022 | 20.15 Uhr

«Meine Asche soll von Florence Judith Kennedy und Anna Jones im Zug von Dublin nach Galway an die Küste gebracht werden. Ich wünsche mir, dass die beiden meine Asche gemeinsam verstreuen.» So Henrys letzter Wunsch.

Eine unterhaltsame Zugfahrt zwischen Komik und Ernst, zwischen Schein und Sein.

Schlosskeller Interlaken

Sekretariat 079 811 37 05
www.schlosskeller.ch



OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2022

Auf 200 Seiten wird in Wort und Bild über sämtliche Kranz- und Bergkranzfesten 2022, insbesondere aber auf über 80 Seiten ausführlich über das Eidgenössische Schwing- und Älplerfest 2022 berichtet. Das grosszügige neue Bildbandformat setzt die «Bösen» dabei noch besser in Szene.

Das 200-seitige Jahrbuch ist reich mit Farbbildern illustriert.
ISBN 978-3-03818-410-2
CHF 29.00



Jetzt bestellen.



OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2023

Die eindrücklichsten und schönsten Bilder der Schwing-saison 2022 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt viele Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg. Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwingerverbands.

14 Blätter, doppelseitig bedruckt, 43 x 34,5 cm, Spiralbindung
ISBN 978-3-03818-393-8, mit 61 Abbildungen.
CHF 25.00



Jetzt bestellen.



5 Franken pro Kalender gehen zu Gunsten des Hilfsfonds und der Hilfskasse des ESV.

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2022» zum Preis von je CHF 29.00
Versandkosten CHF 6.00, ISBN 978-3-03818-410-2

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2023» zum Preis von je CHF 25.00
Versandkosten CHF 6.00, ISBN 978-3-03818-393-8

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «KOMBIANGEBOT: JAHRBUCH UND KALENDER» zum Spezialpreis CHF 49.00 anstelle von CHF 54.00, Versandkosten CHF 6.00

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberverlag.ch, www.schlussgangshop.ch

BESTELLEN SIE EINZELN ODER IM EXKLUSIVEN KOMBIANGEBOT MIT EINEM VORTEILSPREIS VON NUR 49 FRANKEN.

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Art7

Neue Kurse im Schlosskeller Interlaken ab Januar 2023



Art Experience

Theaterspass für Kinder und Jugendliche

Jeweils Mittwoch, 16.30 bis 18.15 Uhr
11./18./25. Januar 2023
1./8./15. Februar 2023

Theaterunterricht und Schauspieltraining

11./18./25. Januar 2023
1./8./15. Februar 2023

Von Herzen wünschen wir Euch allen eine wunderbare Weihnachtszeit

Deborah Lanz und Team

Art Production

«Mordsfrauen» von Corina Rues-Benz

Eine Tragedie hinter Gittern.

Spass und Unterhaltung garantiert!

Premiere: 23. Februar 2023

Weitere

Spieldaten: 24./25. Februar sowie
10./11./16./17./18. März 2023

Das einzigartige Weihnachtsgeschenk:

Tickets: www.lartrium.ch / www.schlosskeller.ch
Buchhandlung Krebsler Interlaken

Programm und Tickets:

www.schlosskeller.ch

(ab dem 15. Dezember 22 ist das neue Programm online)

Herzlich willkommen!

art7theater
mail@art-7.ch
www.lartrium.ch



Wir wünschen allen,

Frohe Festtage, gute Gesundheit und alles Liebe



Die Pizzeria «la Boheme» in Bönigen ist auch im Dezember offen -

Öffnungszeiten:
von Freitag bis Sonntag
von 11.30 - 22 Uhr
NEU: auch am Mittag offen

Betriebsferien:
vom 19. Dezember 2022
bis 13. Januar 2023

Gutschein

Ein Apéro für zwei Personen

Gültig: November bis Februar 2022/23

LUNCH-CHECK

PIZZERIA „LA BOHEME“	
TAKE AWAY	
Hotel Seiler au Lac 3806 Bönigen TEL: 033 828 90 90	
MARGHERITA Tomaten-Mozzarella-Oregano	Fr. 11.--
NAPOLITANA Tomaten-Mozzarella-Kapern-Sardellen-schwarze Oliven-Oregano	Fr. 15.50
PROSCIUTTO E FUNGHI Tomaten-Mozzarella-Vorderschinken-frische Champignons-Oregano	Fr. 18.50
HAWAII Tomaten-Mozzarella-Schinken-frische Ananas-Oregano	Fr. 18.50
FIorentINA Tomaten-Mozzarella-frische Champignons-Spinat-Zucchini-Zwiebeln-Oregano	Fr. 17.50
WALLISER Tomaten-Raclettekäse-Speck-Zwiebeln-Birnen-Schnittlauch	Fr. 18.50
CALABRESE (scharf - hot) Tomaten-Mozzarella-Salami Calabrese-Birnen-Oregano	Fr. 20.50
ACAPULCO (scharf - hot) Tomaten-Mozzarella-Vorderschinken-frische Ananas-Mais-Peperoni-Peperoncini und Curry	Fr. 20.50
4 STAGIONI Tomaten-Mozzarella-Vorderschinken-frische Champignons-Artischocken-Peperoni-Oregano	Fr. 18.50
DEL CHEF Tomaten-Mozzarella-Zwiebeln-Vorderschinken-Spinat-Knoblauch-Oregano	Fr. 18.50
DEL PADRONE Tomaten-Mozzarella-Champignons-Zwiebeln-Peperoni-Rohschinken-Oregano	Fr. 20.50
DON RAMON Tomaten-Mozzarella-Vorderschinken-Speck-Salami Calabrese-Zwiebeln-Knoblauch	Fr. 20.50
VESUVIO Tomaten-Mozzarella-Crevetten-Thon-Zwiebeln-Knoblauch	Fr. 21.50

GROSS DIE PIZZA MINI DER PREIS!

Bönigen
am Brienzersee

Wir freuen uns auf Ihre Reservation
Das Seiler au Lac Team und Stefan Zingg

033/828 90 90 | hotel@seileraulac.ch |
www.seileraulac.ch

Betriebsferien
Seerestaurant la Gare

Dezember 2022 bis Anfang April 2023



Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Veranstaltungen im Dezember

22. November bis 18. Dezember 2022

Kunsthhaus-Fussball-Bistro

Verfolgen Sie in unserem Fussball-Bistro bei einem kühlen Bier, einem Glas Wein oder einem (auch alkoholfreien) Drink ... mit Freunden und Gleichgesinnten die mitfeiern und diskutieren. HOPP SCHWIIZ!

Die Öffnungszeiten des Bistros finden Sie auf unserer Homepage und im speziellen Flyer.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fussballklub Interlaken & Kunsthhaus Interlaken

Freitag, 16. Dezember, 20 Uhr

Sinatra Tribute Band - The Best of Frank Sinatra

Kent Stetler und die Sinatra Tribute Band würdigen den Künstler und dessen sechs Jahrzehnte überdauernde Karriere, mit einer swingenden Show, die zeigt, dass «Ol' Blue Eyes» unsterblich ist.

Als Gast mit dabei ist die grandiose, charismatische Sängerin Brigitte Wullimann.

Kent Stetler (voc) | Brigitte Wullimann (voc) | Sandro Häslar (tp, flh, Id) | Rolf Häslar (ts) | Reto Aneller (as) | Vincent Lachat (tb) | Jérôme De Carli (p) | Georgios Antoniou (b) | Philip Leibundgut (dr)

Eintritt CHF 45.- (keine Vergünstigungen)

Vorverkauf: 079 810 29 05 / sandro.haesler@quicknet.ch

Cantonale Berne Jura

17. Dezember 2022 bis 29. Januar 2023

Objekte, Skulpturen, Installationen

Die Ausstellung zeigt erstmals ausschliesslich dreidimensionale Werke. Sie schliesst damit an vergangene Cantonale-Ausstellungen an, die ebenfalls auf ein bestimmtes Medium fokussiert waren. Die Schau umfasst die gesamte Palette dreidimensionalen Schaffens von der einfachen, kleinen Skulptur bis zu aufwändigen, raumfüllenden Installationen.

Künstlerinnen und Künstler

Borer Karin | Bregnard Christophe | Eberle Marco | Hafner Gabriel | Huber Margaux | Kiener/Mozzini | Linke Marion | Mettler Robin | Michel Chantal | Ortelli Philip | Picon Adela | Pratt Teddy | Queloz Philippe | Schmid Anna | Strotter (Hess Christoph) | Wunderlin Linda

Vernissage

Samstag, 17. Dezember 2022, 17 Uhr | Türöffnung 16 Uhr

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 14 bis 17 Uhr | Sonntag, 11 bis 17 Uhr | Montag und Dienstag geschlossen



Eintritt

CHF 8.- | Studenten und Jugendliche CHF 5.- | Gratis für Kinder unter 16, Freunde des Kunsthhauses und mit dem Museumspass oder der Raiffeisen-Card

Führungen

Sonntag, 8. Januar 2023, 11 Uhr
Sonntag, 22. Januar 2023, 11 Uhr
oder auf Anmeldung für Gruppen ab 10 Personen (pauschal CHF 100.-)

Finissage

Sonntag, 29. Januar 2023, ab 16 Uhr

Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken

041 033 822 16 61

www.kunsthhausinterlaken.ch

Winterlaken ❄️

Winterlaken 2022/23

Highlights

- Zauberhafte Kunstobjekte
- Winterlaken Shopping
- Shopping Rätsel
- Familien-Suchspiel
- Pop-up Chalets
- Weihnachtsbaum einleuchten
- Sonntagsverkauf 18. Dezember**
- Neujahrsfeuerwerk 1. Januar
- winterlaken.ch




Weitere zauberhafte Überraschungen
und stimmungsvolle Wintererlebnisse
findest du online unter winterlaken.ch.
Scanne den QR-Code und erfahre mehr.



40 Jahre Stedtlitheater

Unerwartete Gäste



Eine mysteriöse Kriminalkomödie von Fred Carmichael

Mitwirkende:

- Beatrice Augstburger
- Daniela Fuchs
- Ariadna Gerber
- Stefan Gysin
- Leonie Minder
- Justin Renker
- Christoph Stettler
- Andreas Wähmann

Inszenierung:

- Beatrice Augstburger

Vorstellungen:

Freitag, 30. und Samstag, 31. Dezember 2022, 20.15 Uhr
 Mittwoch, 4. / Freitag, 6. / Samstag, 7. / Dienstag, 10. /
 Freitag, 13. / Samstag, 14. / Mittwoch, 18. / Freitag, 20. /
 Samstag, 21. Januar 2023 jeweils 20.15 Uhr
 Sonntag, 15. Januar 2023, 17 Uhr

Vorverkauf ab Freitag, 16. Dezember 2022

Bei Stedtli Apotheke Drogerie Unterseen
 Hauptstrasse 9, Unterseen
 Telefon 033 826 40 40

Eintritt: Fr. 25.- / Jugendliche bis 16 jährig Fr. 15.-

Info@stadtkeller-unterseen.ch
www.stadtkeller-unterseen.ch

Ausklang mit Hobelkäse, Züpfe und Getränken

Aufführungsrechte: Theaterverlag ELGG



Der Schriftsteller Peter Held kommt in ein einsames, altes Haus um seinen neusten Roman – einen Krimi, in dem er viele bekannte Figuren wie den Butler oder das Zimmermädchen wieder aufleben lässt – fertig zu schreiben. Überraschenderweise erscheinen alle diese Figuren plötzlich und beginnen die Situation zu beherrschen. Eine versucht sogar, Peter Held zu ermorden...

Stadtkeller Unterseen

Stadthausplatz
 3800 Unterseen
www.stadtkeller-unterseen.ch



Slate-Lite fühlt sich wunderbar an.

aktuell **über 50 unterschiedliche Dekore** in unserem Showroom mit einzigartigen Farben und Mustern in unserem Steinfurnier Sortiment.

Wir bieten Ihnen nicht nur Schiefer, sondern auch Kalksteine, Sandsteine und sogar Marmor für Ihr individuelles Bauprojekt!



Slate-Lite

Echter dünner, biegsamer Naturstein

Besuchen Sie uns im Showroom an der Kammstrasse 11 in 3800 Interlaken.

033 841 00 23
rexhepi.ch

Geeignet ist Slate-Lite für

- Wände im Innenbereich
- Wände im Außenbereich
- Fassaden
- Dusche & Badezimmer
- Küche & Fliesenspiegel
- Ladenbau / Theken
- Möbelbau
- Fussböden
- bestehende Untergründe

Hauchdünnes, biegsames Steinfurnier.

Die 100% natürliche Steinoberfläche wird auf der Rückseite zur besseren Stabilität mit einem Fiberglasträger verstärkt, der zudem die weitere Verarbeitung einfach und komfortabel macht.

Aus massiven Steinblöcken (Schiefer, Marmor, Sand- oder Kalkstein) werden durch ein revolutionäres Verfahren viele hauchdünne Steinschichten abgezogen und weiterverarbeitet.



Adventskonzert

Evangelische Brass Band Interlaken und Posaunenchor Spiez



der Solist Christoph Liechti bläst uns auf verschiedenen Posaunen dieses Evangelium zu. Die Freude äussert sich in beschwingten, mächtigen, nachdenklichen oder sanften Tönen.

Unterschiedliche Komponisten haben dafür Themen aus bekannten Weihnachtsliedern bearbeitet oder ihre Freude an der Musik frei ausgedrückt. Wir hoffen, dass die Begeisterung für Musik und Botschaft durch das Musizieren der Bläserinnen und Bläser und des Solisten auf Sie überspringt und Ihnen Vorfreude auf das Weihnachtsfest schenkt.

Programm:

- Fanfare on «O come ...», Steve Kellner
- Masters in this Hall, Trevor Davis
- Joshua, Solo für Bass-Posaune, Martyn Thomas
- Joy!, Kenneth Downie
- Homage March, Edvard Grieg, arr. Charles Skinner
- Concert Piece for Trombone, Solo für Tenor-Posaune, Alexandre Guilmant, arr. Ray Steadman-Allen
- Joy and Devotion, Suite, Howard Davis
- Son of Mary, John Peterson, arr. Rieks van der Velde
- You're Always there, Solo für Alt-Posaune, Lee Fisher, arr. Andrew Wainwright
- Psalm 91, Song Arrangement, Stuart Watson

Weitere Konzerte:

Samstag, 26. November, 15.30 Uhr, Adventkapelle Krattigen
Sonntag, 4. Dezember, 19.30 Uhr, Reformierte Kirche Spiez

Wir spielen am 4. Dezember im Rahmen des musikalischen Adventskalenders in der evangelischen Kirche Spiez bereits von 17.30 bis 18 Uhr. Kommen Sie vorbei und freuen Sie sich mit uns!

Adventskonzert mit Gastsolist Christoph Liechti, Posaune

Datum: Samstag, 3. Dezember

Zeit: 19 Uhr

Ort: Stadtkirche Unterseen

Leitung: Walter Liechti

Moderation: Ruedi Ritschard

«Joy!»

Liebe Konzertbesucherinnen und Konzertbesucher

Unsere Freude gründet in der frohen Botschaft, dass Jesus Christus für uns geboren wurde, um die Erlösung der Menschen zu bewirken. Die Fanfare ruft: «Herbei, o ihr Gläubigen ... kommt, lasset uns anbeten!» Auch

Evangelische Brass Band Interlaken

3800 Interlaken
info@ebi-interlaken.ch
www.ebi-interlaken.ch



SKILIFT HOHWALD
Beatenberg

23. Dezember 2022
Durchgehend in Betrieb ab
Falls es die Schneeverhältnisse
erlauben 10./11. & 17./18. Dezember
Wochenendbetrieb

**Das familienfreundliche
Ski- und Snowboardgebiet**

- Saisonabo-Vorverkauf: 01. bis 09. Dezember 2022 im Sport am Berg, Beatenberg
- Gratis-Skibus auf Verlangen ab Bushaltestelle Waldegg
- Parkplätze direkt beim Skilift
- Attraktive Stundenkarten für 1 – 5 Stunden

Skilift Hohwald AG • 3803 Beatenberg • 033 841 11 51 • www.skilift-hohwald.ch



HOWELL

360° IMMOBILIEN-SERVICE
AB AUGUST 2022 AUCH IN INTERLAKEN

Ihr kompetenter und zuverlässiger
Immobilien-Partner im Berner Oberland

Verwaltung von Eigentums- und Mietwohnungen
Beratung rund um Immobilien
Bewertungen und Verkauf von Immobilien
Erstvermietungen
Wohnungsübergaben

Howell Home AG
Postgasse 9 – 3800 Interlaken
Tel. +41 33 821 60 60 – info@howell-home.ch – www.howell-home.ch

Unterhaltungskonzert **jugendmusikInterlaken**

Sonntag, 4. Dezember 2022, 15 Uhr, im Kursaal Interlaken



Endlich ist es wieder soweit. Das ganze Jahr hindurch haben wir intensiv geprobt, um Sie an unserem traditionellen Unterhaltungskonzert im schönen Kursaal Interlaken zu begeistern.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Blasmusikerlebnis. Unser Musikalischer Leiter, Walter Jorns, hat mit seinen jungen und motivierten Musikantinnen und Musikanten wieder ein abwechslungsreiches, überraschendes und unterhaltsames Programm auf die Beine gestellt.

Vor dem Konzert und in der Pause geniessen Sie ein Stück der leckeren selbstgebackenen Kuchen und eventuell jubeln Sie sogar, weil Sie bei unserer Tombola einen tollen Preis gewonnen haben.

Sonntag, 4. Dezember 2022

Konzertbeginn: 15 Uhr, (ab 14.30 Uhr
Punsch- und Glühweinapéro)
Eintritt: CHF 10.-
Kinder bis 16 Jahre kostenlos

Tischreservationen

Sie haben wieder die Möglichkeit, ab 6 Personen einen Tisch zu reservieren:

Mail: marketing@jugendmusikinterlaken.ch
WhatsApp: 078 871 31 22

[Wir freuen uns auf Ihren Besuch.](#)

Mehr Infos unter www.jugendmusikinterlaken.ch

Jugendmusik Interlaken

3800 Interlaken
info@jugendmusikinterlaken.ch
www.jugendmusikinterlaken.ch



SUZUKI VITARA 4x4

NEU als Vollhybrid Automat oder Mildhybrid Manuell

Jetzt Probe fahren!

→ **Aktuell Sonderprämien von bis zu Fr. 2'000.-**

Gültig solange Vorrat oder bis Ende Jahr 2022
Weitere Informationen auf unserer Homepage oder suzuki.ch.



Die kompakte Nr. 1

Hardergarage Hilber GmbH

Hauptstrasse 4, 3800 Matten
T +41 33 822 36 51
info@hardergarage-hilber.ch
www.hardergarage-hilber.ch

**Dass Sie
besser hören,
ist für uns
Herzenssache.**



Jetzt
**Wunsch-
termin
vereinbaren**

Fassen Sie sich noch heute ein Herz! Machen Sie einen kostenlosen Hörtest, dieser dauert nur 30 Minuten. Sie erhalten sofort Ergebnisse und können mit unseren erfahrenen Hörsystemakustikern besprechen, welche Möglichkeiten es gibt, Ihr Hörvermögen zu bewahren beziehungsweise zu verbessern. Vereinbaren Sie einfach unverbindlich einen Termin, um Klarheit zu gewinnen.

Audika Hörcenter
Bälliz 40
3600 Thun
Tel. 033 223 00 31
thun@audika.ch

Audika Hörcenter
Oberlandstrasse 9
3700 Spiez
Tel. 033 655 01 33
spiez@audika.ch

Audika Hörcenter
Aarmühlestrasse 1
3800 Interlaken
Tel. 033 823 19 56
interlaken@audika.ch

Audika
Ihr Experte für gutes Hören.

Kammermusikkonzerte Hondrich

KAMMERMUSIKKONZERTE
HONDRICH

MUSIK

Programm Saison 2023



Samstag, 7. und Sonntag, 8. Januar 2023, 17 Uhr
Neujahrskonzerte mit dem Salonquintett I Galanti
Michael Keller und Franziska Grütter, Violinen, Nebojša Bugarski, Violoncello, Bettina Keller, Kontrabass, Bruno Leuschner, Klavier
Das Ensemble präsentiert sein neues Programm mit vielen Überraschungen.

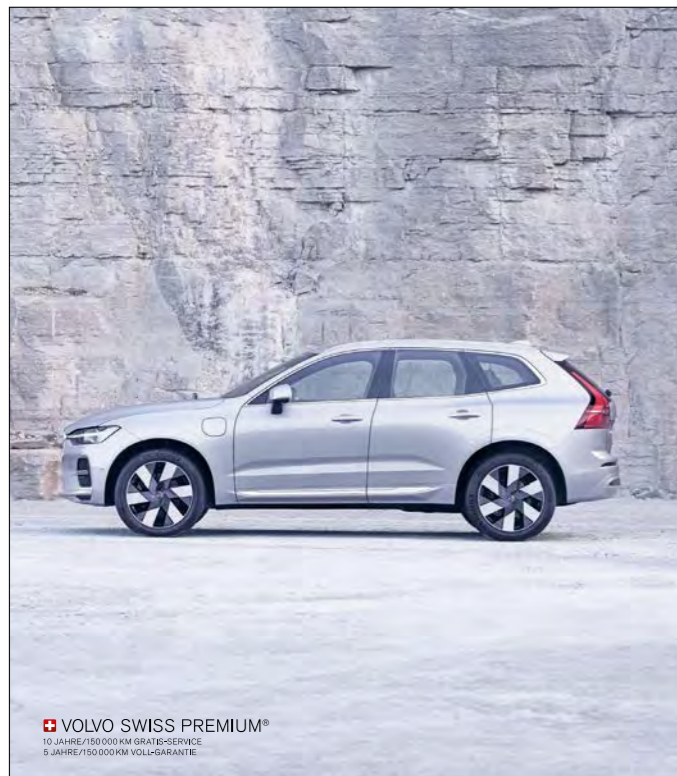
Sonntag, 12. Februar 2023, 17 Uhr
Klavierabend mit Marcin Fleszar
Werke von J. Ph. Rameau, F. Chopin und R. Schumann (Davidsbündlertänze)
Der polnische Pianist lebt in Bern und wird in diesem Konzert seine neue CD vorstellen.
www.marcinfleszar.com

Sonntag, 2. April 2023, 17 Uhr
Streichquartette mit dem Orbis Quartett
Tillmann Hussla und Emilija Kortus, Violinen, Kundri Lu Schäfer, Viola, Felix Thiemann, Violoncello
Werke von Brahms und Pärt
Das junge Streichquartett kommt zum zweiten Mal aus Berlin nach Hondrich.
www.orbisquartett.de

Sonntag, 14. Mai 2023, 17 Uhr
Klaviertrios mit dem Calvin Trio
Sini Simonen, Violine, Alexandre Foster, Cello, Jan Bouterey-Ishido, Klavier
Werke von Schubert, Klein und Schostakowitsch

Reservierungen ab Mitte Dezember
www.kammermusik-hondrich.ch
078 852 63 48

V O L V O



Einfach intelligent.

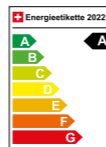
Der Volvo XC60 Recharge Plug-in Hybrid.

Die neueste Generation unseres dynamischen SUVs begeistert mit smarten Features wie Google Maps und bringt Sie umweltschonend ans Ziel dank bis zu 78 km vollelektrischer Reichweite.

**Besuchen Sie uns
und vereinbaren Sie eine Probefahrt.**

VOLVO SWISS PREMIUM®
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLLE-GARANTIE

Volvo XC60 Recharge, T8 AWD Plug-in Hybrid 310+145 PS/228+107 kW, Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 1,0–1,3 l, Stromverbrauch in kWh/100 km: 19,0–21,2 kWh, CO₂-Emissionen: 22–30 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A, Google ist eine Marke von Google LLC, Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte).



GARAGE ZIMMERMANN AG | 3800 Unterseen | Tel. 033 822 15 15
Seestrasse 109 | www.garage-zimmermann.ch

Musikschule Oberland Ost

Musik für das ganze Leben!

**HAUS
DER
MUSIK**
Musikschule Oberland Ost

VEREINE / MUSIK



Schülerkonzerte im Haus der Musik

Samstag, 10. Dezember 2022, 17 Uhr

Haus der Musik, Saal

Schülerkonzert Klavier

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Ursula Eisenhart

Freitag, 16. Dezember 2022, 18 Uhr

Haus der Musik, Saal

Schülerkonzert Harfe

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Clara Krüger

Musikalischer Spielplatz

Samstag, 21. Januar 2023, 9.30 bis 10.30 Uhr

Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

«Taktvolle Spielstunde»

Rhythmus- und Taktspiele zum Mitmachen:

Hören, schauen, spüren.

Spielerisch klopfen, klatschen, stampfen und singen.

Wir laden Kinder und Jugendliche ein, für eine Stunde in die Welt des Rhythmus und der Töne einzutauchen.

Vorkenntnisse: Keine

Alter: Ab sechs Jahren

Kosten: Keine

Leitung: Ursula Eisenhart und Regula Schütz

Der Einstieg in die MSO ist für alle Interessierten jederzeit möglich! Machen Sie dabei Gebrauch von unseren Schnupperstunden, um die Angebote und Lehrpersonen kennenzulernen. Eine Schnupperlektion pro Instrument ist kostenlos.

Unser Fächerangebot finden Sie auf unserer Website.

Das perfekte Weihnachtsgeschenk:

Schnupper-Abo für 3 Lektionen à 30 Minuten
(CHF 104.-)

Schulleitung: Sandro Häsler, 079 810 29 05

Anmeldung und Information:

Sekretariat MSO

Mittengrabenstrasse 24

3800 Interlaken

033 822 63 70

info@mso-net.ch

www.mso-net.ch



PLATINIUM



*Wir sind ein
Platinium-Betrieb!*

STEINER & SÖHNE

PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?

GERNE BERATEN WIR SIE BEI DER RICHTIGEN AUSWAHL DER KERAMISCHEN-/NATURSTEINPLATTEN, VINYL-/LAMINATBÖDEN UND BEI DER AUSWAHL EINES KAMINOFENS, CHEMINÉE ODER OUTDOOR FEUERSTELLE SOWIE NATUROFLOOR ODER VERPUTZE.

REINIGUNGSMITTEL, IMPRÄGNIERUNG DER WAND-/ UND BODENBELÄGE

GERNE HELFEN WIR DIE RICHTIGE PFLEGE/LÖSUNG ZU FINDEN



EICHZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34

INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH

AUSSTELLUNG EICHZUN 4

LEHRSTELLE FREI ALS
PLATTENLEGER-/IN EFZ
STELLE FREI ALS
PLATTENLEGER-/IN EFZ

Weihnachtsoratorium Johann Sebastian Bach

Kantaten I–VI | bearbeitete Fassung & Leitung: Simon Jenny

9. Dezember 2022 | 19.00 Uhr Michaelskirche Meiringen
10. Dezember 2022 | 19.00 Uhr Stadtkirche Thun
11. Dezember 2022 | 17.00 Uhr Stadtkirche Thun

Kathrin Hottiger | Sopran
Barbara Magdalena Erni | Alt
Tamás Bertalan Henter | Tenor
Yves Brühwiler | Bass
Markus Amrein | Sprecher
Bach-Orchester Schweiz | Leitung: Jonas Krebs

Vorverkauf ab 7. November 2022: www.thuner-kantorei.ch
Welcome-Center im Bahnhof Thun | DROPA Drogerie, Interlaken West
Eintritt: 1. Kat. 55.- / 2. Kat. 45.- | Studierende & Kulturlegi 1. Kat. 30.- / 2. Kat. 15.-



Weihnachtsoratorium

Johann Sebastian Bach
Kantaten I–VI



Foto: Michael Meier

Freitag, 9. Dezember 2022, 19 Uhr
Michaelskirche Meiringen

Samstag, 10. Dezember 2022, 19 Uhr
Sonntag, 11. Dezember 2022, 17 Uhr
Stadtkirche Thun

Seit seiner Wiederentdeckung Mitte des 19. Jahrhunderts blieb das Weihnachtsoratorium lange im Schatten der grossen Passionen Bachs. Erst Mitte des 20. Jahrhunderts avancierte es zu einem der meistaufgeführten sakralen Werke. Die Aufführung der Thuner Kantorei und der Chorgemeinschaft Unterseen will das ganze Oratorium zu Gehör bringen, weil es mindestens zwei Geschichten, zwei Erzählungen der Geburt des Kindes und der Begleitumstände in der Bibel gibt.

Mit dem **Bach-Orchester Schweiz** nimmt sich ein junges professionelles Ensemble der instrumentalen Dimension des Weihnachtsoratoriums an. Dazu gesellen sich ebenso junge und ausgezeichnete **Solisten:** Kathrin Hottiger, Sopran; Barbara Magdalena Erni, Alt; Tamás Bertalan Henter, Tenor; Yves Brühwiler, Bass.

Sprecher: Markus Amrein
Korrepetition: Martin Klopfenstein
Bearbeitung und Leitung: Simon Jenny

Herzlich willkommen zu diesem aussergewöhnlichen Weihnachtskonzert!

Infos und Tickets: www.thuner-kantorei.ch

Vorverkauf direkt:
Welcome-Center im Bahnhof Thun (+ 2.-)
DROPA Drogerie, Interlaken West (+ 2.-)

Eintritte CHF 55.- / 45.- /
Jugendliche in Ausbildung und Kulturlegi: 30.- / 15.-



Feiern und sich treffen – wie auch immer ...

FROHE FESTTAGE & ALLES GUTE IM JAHR 2023

Häzliche Dank und merci an all unsere Freunde, Gäste, Partner und Nachbarn für ihre Treue zu unserem Haus - wir sind sehr gerne für Sie alle da!

Euer Stephan JJ. Maeder & Team

EINZIGARTIG ANDERS – DAS CARLTON-EUROPE VINTAGE HOTEL

Gesucht – gefunden! – Gemeinsam und nach Ihren Wünschen planen wir, Ihren schönsten Tag im Leben, Ihr Geburtstags- oder Familienessen, Ihre Firmenfeier oder Ihren Vereinsanlass, Ihre Meetings, Seminare & Workshops – getreu dem Motto: Zusammen, entspannt, inspirierende Momente erleben!

Eine Herzensangelegenheit – in der Region für die Region: Unser Mahlzeitendienst für alle und das bis an die Haustür!

AUSBLICK 2023

Für die Wintersaison sind wieder tolle gastronomische Events & Highlights geplant – lassen Sie sich überraschen. Termine & Details sind bald auf unsere Webseite zu finden! Übrigens, 2023 feiern wir 125 Jahre Hotelgeschichte – besuchen Sie uns doch mal und lassen sich von unseren liebevollen Vintage-Raumkonzepten verzaubern!



CARLTON-EUROPE
HOTELS & RESTAURANTS & MORE
SINCE 1898
Höheweg 92 – 94 | 3800 Interlaken
www.carlton-europe.ch | 033 826 01 60

Besuchen Sie
unsere Webseite!



Eine Reise von West nach Ost

Von West nach Ost – vom Broadway in den Balkan

Die Neujahrskonzerte Thun laden am 1. Januar zu einer musikalischen Weltreise.



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST

Raum für Abschied

Unsere Begegnungsquelle bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Bestatter mit eidg. Fachausweis
Sonja Binoth & Thomas Rubin



Begegnungs-
quelle

Sie dürfen
sich gerne für eine
Raumbesichtigung
bei uns melden.

033 222 75 75 · begegnungsquelle.ch · Burgstrasse 14 · 3600 Thun

Wenn es am 1. Januar 2023 um 15 und 19 Uhr im KKThun heisst, «Alle einsteigen, auf geht es zur musikalischen Reise von Ost nach West – vom Broadway bis in den Balkan», dann amten Künstlerinnen und Künstler als Reiseleiterinnen und Reiseleiter, die hier in der Region Thun daheim sind.

Den Auftakt macht die Brass Band Berner Oberland Junior (BBOJ) unter der Leitung von Joram Bots. Er ist 1992 in Wattenwil – im Westen von Thun – geboren. Mit 12 trat er der Brass Band Gürbetal bei, mit 15 Jahren fing er an, Trompete und Klavier zu spielen. Seit 2019 unterrichtet Joram Bots neben seinem Engagement als BBOJ-Direktor an der Musikschule Gürbetal Trompete und Cornet.

Ebenfalls mit von der Partie ist das Molotow Brass Orkestar: fünfmal Blech, einmal Schlagzeug, sechsmal unbändige Spielfreude an der Musik. Die Eigenkompositionen des Sextetts bestechen durch Virtuosität, groovige Rhythmen und die stete Lust, Neues mit Bekanntem zu vermischen. Atemberaubende Tempi verschmelzen mit Balkangrooves, Jodelchörli mit melancholischen Ohrwürmern.

Tickets sind unter www.neujahrskonzerte-thun.ch/tickets, bei allen Post-Filialen mit Ticket-Vorverkaufs-

stelle, bei allen BLS-Reisezentren, im Welcome Center am Bahnhof Thun oder via Tel. 0900 441 441 (täglich, 24 h, CHF 1.- / Min.) erhältlich.

Ein Ticket erster Kategorie kostet 68 Franken, zweite Kategorie 60 Franken, dritte Kategorie 52 Franken – jeweils zuzüglich Bearbeitungsgebühr. Im Preis ist ein Neujahrscüpli nach dem Konzert inbegriffen. Zwei Stunden vor und nach dem Konzert haben Ticket-Besitzerinnen- und Besitzer in der Libero-Zone 700 freie Fahrt zum und vom KKThun.

Veranstaltung:

Neujahrskonzerte Thun
1. Januar 2023, 15 Uhr und 19 Uhr
KK Thun
www.neujahrskonzerte-thun.ch/tickets

Folgen Sie uns:
www.facebook.com/NeujahrskonzerteThun oder
www.instagram.com/neujahrskonzerte_thun

Neujahrskonzerte Thun
www.neujahrskonzerte-thun.ch

**ZAHNPROTHESEN
WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER
OBERDORFSTRASSE 10
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG
REINIGUNG
REPARATUR
ANPASSUNG
HOL- UND BRINGSERVICE

079 632 88 15

PLÜSS metallbau

Plüss Metallbau
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 27 06
Fax 033 822 27 67
metallbaupluess@bluewin.ch
www.metallbau-pluess.ch

Ihr zuverlässiger Partner für professionelle

Schneeräumung



Zentrale 033 822 14 24 A.Wyss 079 920 36 81

Team Sunneschyn
Dienstleistungen für ältere Menschen
im Alltag. Wir suchen in der
Region Interlaken freundliche,
einfühlsame Mitarbeitende
(sehr gute Deutschkenntnisse)
Tel. 031 335 18 18
www.team-sunneschyn.ch

www.mariannegafner.ch 079 380 91 68

Seufz!



auftanken
behandeln
unterstützen



Craniosacral Therapie & Beratung in Thun

Saelber-gmacht.ch

Mit Liebe
selbstgemacht
Merry
Christmas



Wintermärkt

Aeschi b. Spiez im Gemeindesaal
Sa & So. 10 & 11. Dezember 2022

Samstag 11.00-20.00 Sonntag 10.00-17.00

Mit Märkt-Beizli und vielen Kreativen Aussteller/innen

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**SIND IHRE SCHUHE NOCH FIT
FÜR DEN WINTER ?**

Filiale im Stedtzentrum Coop 1. Stock
Bahnhofstrasse 33, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 14 44
www.orthomedio.ch



Wär raschtet dä roschtet



u wär nid raschtet, brönnt us

E alti Wysheit, was guet meint. Une Tatsach, wo für Vieli i üser Zyt grosses Leid bedütet. U wär seit mir de, wieviel Bewegig u Äggschen i im Läbe bruuche, damit i nid roschte. Wo isch Gränze, dass das nid zum Usbrönne föhrt? Chani öpis derzue tue, dass nid sowyt chunnt? E gueti Balance zfinde zwüsche Umehusche us chlei tschilt nä, das wünsch mir. Grad ir Adväntszyt chame guet beobachte u höre, wie umtriebe u gstresst Vieli si. Ja, ganz ehrlech, wäg däm Bricht hani mi scho im Novämber afa achte. U tatsächlech stresst d'Wiehnachtszyt teil Lüt scho Afang Novämber! Vielech hilfts üs, we mir es paar «Fakte» aluege:

E Bekannti vo mir het mal gseit, meh wird nid dick vo Afang Dezämber bis Afang Januar. Sondern vom Januar bis zum Dezämber. Also: I mache mir i däm Monet wo chunnt ke Stress wägem Ässe, Punkt. E Ussag vor Bible isch, dass mir sölle innehalte u erchenne, wär Gott isch. A Wiehnachte geits nid um Päckli u Deko u wär de wieder ja nid näb wäm sött hocke ar nächste lladig. Nei, es geit um dä Gott, wo sech het entschiede, dass är Mönsch wird, um üs zhälfe verstah, wie sehr Er üs liebt u wie mir chönne läbe, dass allne wohl isch. Statt jede Tag dran umezhirne, ob mir scho alles hei fürd Feschtereie oder

wie einsam mir jedes Jahr si i dere Zyt, chönnte mir e bsundrigi Art vo Adväntskaländer usprobiere.

I lade üs i, jede Tag es paar Minute zraschte bime Café oder Tee u üsers Dänke zentroschte: Wie geits mir? Was bruchi würklech im Läbe? Isch weniger meh? Chani ou bi wüeschtem Wätter e chliine Spaziergang mache? Liebt Gott mi? Isch mis Üssere würklech so wichtig? Was tuet mir hüt guet? Chanis ushalte, we fuf Minute eifach Rueh isch? Chani mi überne Schneeflocke fröie? Bini dankbar, für das woni ha? Wie geits mim Härz, weni ine Cherzeflamme luege? Hani Zyt zum Tröime? Bini kreativ?

I gloube fescht, dass i däm Frage u Hilose viel Chraft isch. Mir wärde entdecke wie gliebt, wärtvoll u xägnen mir si. U dä, um däs a Wiehnacht eigentlich geit, wird üs i dene stille Momänte begägne. Für das isch Er cho.

I däm Sinn vo Härze e entspannti, FRIEDvulli u riich xägneti Adväntszyt.

Daniela Francioli-von Allmen
www.pfimi-interlaken.ch



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Gartenbau
Gartenpflege
Baumschule



079 908 93 69

SEEBURG GARTENBAU
www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

Malerarbeiten
im Innen-
und Aussenbereich



079 138 85 51

SEEBURG MALEREI
www.seeburg.ch/malerei Interlaken

Räumungen
Umzüge
Grundreinigung
Abholservice
Demontage



033 845 84 27

BÖDELI RÄUMUNGEN
www.boedeli-raeumungen.ch Interlaken



3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 822 19 73
vonallmen-schmiede.ch

Metallbau
Hufbeschlag



Für ein
schönes
Zuhause!



Wir suchen Sie!



In Bönigen, Brienz, Meiringen und im Gebiet Lüttschental / Zweilütschinen / Grindelwald suchen wir dringend Kinderbetreuerinnen zwischen 20 und 60 Jahren!

Möchten Sie Kinder betreuen oder betreuen Sie schon?

Schrittweise erweitern wir unser Angebot in der Region Interlaken-Oberhasli. KIBIO richtet sich an Erwachsene, die ihr Zuhause für Kinder öffnen möchten. Nach erfolgter Abklärung stellen wir auch Kinderbetreuerinnen an, die bisher im privaten Rahmen Kinder betreuen. Wir beraten und begleiten Sie und erledigen alle administrativen Angelegenheiten sowie die Rechnungsstellung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Sie suchen eine Betreuung für Ihr Kind?

KIBIO vermittelt geeignete Betreuungsplätze mit persönlicher und flexibler Kinderbetreuung im Zuhause von Kinderbetreuerinnen. Gesundes Essen, seelische Gesundheit, Spiel und Bewegung sowie Ruhe und Rückzugsmöglichkeiten sind wichtig. Kindgerechte Kommunikation, mitplanen und mithelfen im Alltag, Freundschaften knüpfen, eine eigene Meinung haben und Gefühle zeigen gehören dazu. Wir beraten und begleiten Eltern und Kinderbetreuerinnen gemäss diesen Leitsätzen. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Wir haben freie Plätze in diesen Gemeinden:

Gemeinde	Alter	Betreuungstage
Interlaken	Baby bis Schulkind	Montag bis Freitag
Interlaken	Ab 2 ½ Jahren	Montag bis Freitag
Lauterbrunnen	Baby oder Kleinkind	Montag bis Sonntag
Matten	Ab 1 Jahr	Donnerstag
Meiringen	1 bis 4 Jahre	Mittwoch und Freitag
Mürren	Ab 1 Jahr	Nach Absprache
Stechelberg	Baby oder Kleinkind	Freitag
Unterseen	Baby bis Schulkind	Montag bis Sonntag

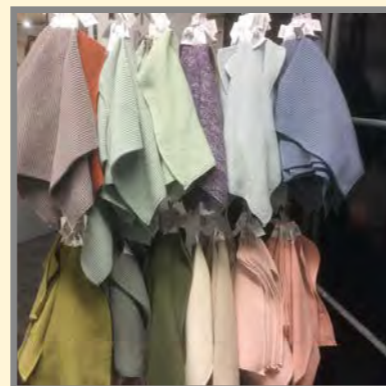


Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56
Mo, Di, Do, 8.30 bis 11.30 Uhr
Weitere Termine auf Anfrage

kinderbetreuung@kibio.ch
www.kibio.ch


WIR EMPFEHLEN UNS FÜR IHRE WEIHNACHTSEINKÄUFE



Aktion solange Vorrat.

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

www.zimmermann-spiez.ch 

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41



Adventsfenster Unterseen

Mit Licht und Farbe die Adventszeit im Stedtli verzaubern



Adventsfenster 2022

- | | |
|--|---------------------|
| 01 Familie Koenig/Michel | Vorholzstr. 28 |
| 02 Familie Herrmann | Schulhausstr. 21a |
| 03 Familie Imboden | Vorholzstr. 37b |
| 04 Familie Gysi/Baur | Steindlerstr. 28 |
| 05 The Mad Cow | Spielmatte 1 |
| 06 Spielgruppe Wärchstedtli | Auf dem Graben |
| 07 Familie Oertig-Multerer | Stadtfeldstr. 31 |
| 08 Familie Messerli | Seestr. 87b |
| 09 Familie Megert | Wellenacher 21d |
| 10 Familie Kopp | Wellenacher 21 |
| 11 Familie Barrot | Weissenaustr. 52 |
| 12 Familie Willener | Seidenfadenstr. 18 |
| 13 Familie O'Brien | Steindlerstrasse 23 |
| 14 Familie Mätzener | Obere Goldey 2 |
| 15 Familie Reber | Lombachzaunweg 17 |
| 16 Familie Weithaas | Wellenacher 21c |
| 17 Brockenstube Frauenverein | Scheidgasse 33 |
| 18 Familie Snijders | Gurbenstr. 14 |
| 19 Familie Graber | Schulhausstr. 26 |
| 20 Familie Amstutz und Gemeinde für Christus | Freihofstr. 16 |
| 21 Bürobedarf Schaffner | Bahnhofstr. 5 |
| 22 Familie Fahrni | Wellenacher 15B |
| 23 Familie Ritter | Wellenacher 28 |
| 24 Kirchgemeinde Unterseen | Kirchgasse 3 |



Foto: Dankeskarte Adventsfenster 2020

Ein weiteres aussergewöhnliches Jahr neigt sich langsam dem Ende entgegen. Es hat viel von uns gefordert und wird uns weiter begleiten. Solidarität war und ist oft gefragt. Gerade deswegen möchte der Familienverein Unterseen mit dem jährlichen Adventsfenster vom 1. bis am 24. Dezember Freude in die Häuser und Gassen von Unterseen zaubern. Wir sind erfreut, denn wir konnten wieder viele Stedtli-Bewohner dafür gewinnen, ihre Fenster zu erleuchten. Sie werden mit Licht und Farbe, Abend für Abend eine freundliche und versöhnliche Stimmung in unser Dorf bringen. Wir freuen uns sehr, in der Dunkelheit die schönen Bilder und Kreationen zu entdecken und zu bestaunen. Aus bekannten Gründen werden die Fenster jeweils vom Eindunkeln bis 20 Uhr beleuchtet sein, die Umtrunke sind freiwillig und werden nicht durch den FaVUn publiziert. Der übliche Besuch vom Samichlaus im Wärchstedtli am 6. Dezember findet in Zusammenarbeit mit der Kirche Unterseen statt.

Eine schöne und lichterfüllte Vorweihnachtszeit wünscht der Vorstand des Familienvereines Unterseen

Neuigkeiten zum FaVUn werden laufend auf der Homepage und Facebook publiziert.

Wir suchen noch Vorstandsmitglieder!

FaVUn

Mail info@favun.ch

www.favun.ch

Facebook: [@favun.ch](https://www.facebook.com/favun.ch)

RESTAURANT ZUM
CHOCH+TOPF



Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

Beliebt & deftig
LASSEN SIE SICH VON UNS VERWÖHNEN!

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF
JUNGFRAU HOTEL *** Schulgässli 51 3812 Wilderswil
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch

UFEM FLUSS
restaurant-schiff

Geniessen Sie feine
Schweizer Spezialitäten in
unserem Restaurant-Schiff
an der Ländte in Interlaken Ost.

ÖFFNUNGSZEITEN

10. Dezember 2022 bis 26. März 2023

Täglich 11–18 Uhr

**MITTAGS-
MENU:
MO–FR**

TISCHRESERVATION:
+41 79 743 73 98

Auf Anfrage öffnen wir für Gruppen
ab 10 Personen auch gerne am Abend.

info@schiffcatering-brienzersee.ch
schiffcatering-brienzersee.ch

**Ideal für Privat-
und Geschäftsanlässe**

**Radio
BeO**



vo hie für hie

033
8888888

BeO-Adventskalender
01. bis 24. Dezember - M0-S0, 12:45

Täglich öffnet sich ein Türchen! Radio BeO verlost Preise
im Gesamtwert von über 3000.– von den Geschäften im
Zentrum Oberland und Panorama-Center Thun Süd.

**ZENTRUM
OBERLAND** **PANORAMA
CENTER**

**Anerkennungspreis
IMU-Blumenschmuck**

Die Gewinnerinnen und Gewinner 2022





Über 300 Häuser und Balkone hat das OK des Anerkennungspreises IMU-Blumenschmuck 2022 in Interlaken, Matten und Unterseen fotografiert. Im Oktober hat die Jury 45 Gewinnerinnen und Gewinner - 15 aus jeder Gemeinde - ausgelost und am 9. November in Interlaken bei einem «Zvieri» ausgezeichnet.

Gewinnerinnen und Gewinner aus Matten

Hans und Anna Wolf-Siegenthaler / Stefan und Heidi Kirisits / Christa und Ueli Wolf / Martin und Elisabeth Eng / Silvia Marek / Brigitte Feller Rätz / Jürg und Nuanchan Trachsel / Ruth Beuggert / Romano Soppelsa / Eveline und Bruno von Allmen / Dora Busch / Max und Therese Nägeli / Familie Dyikanbaeva / Christian Bühler / Judith und Kurt Schneider

Gewinnerinnen und Gewinner aus Interlaken

Madeleine und Hans-Ruedi Bleuer / Andreas und Manuela Wagner / Veronika Ritschard / Familie Danieli / Anne Steiner-Lauener / Familie Kellenberger / Marianne Luyten / Cornelia und Urs Röthlisberger-Roth / Marlies und Ueli Balmer-Müllener / Familie Krivosic / Richard und Ursula Frei-Christen / Herr E. Zenger und Frau B. Camenzind / Familie Reist / Familie Zwahlen / Erwin und Astrid von Gunten

Gewinnerinnen und Gewinner aus Unterseen

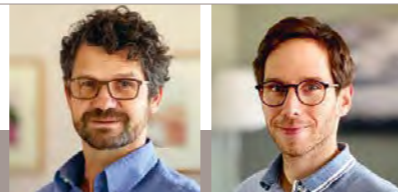
Erich und Yvonne von Allmen / Meieli Rieder-Gertsch / Paul und Marianne Dietrich / Silvia Pfister / Rudolf und Ursula Augstburger / Menk und Vreni Zobrist / Sonja Hänni / Hans Zurbuchen / Jürg und Hanna Müller Muralt / Hugo Fonseca / Serge Feller / Familie Pfenninger / Anna und Philipp Briner-Zaugg / Familie Veseli / Ruedi und Christine Feuz

OK Anerkennungspreis IMU Blumenschmuck:

- Jolanda Leibundgut und Georges Beutler, Interlaken
- Andreas von Allmen und Ursula Niederberger, Matten
- Hansruedi Geissbühler und Peter Wenger, Unterseen

Blumen- und Gartenbauverein Interlaken und Umgebung

imu-blumen@matten.ch
www.blumen-verein-interlaken.ch



bernhard frutiger roger emmenegger

akupunktur

- sanfte und nachhaltige therapie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- reguliert die psyché
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne

im zentrum von interlaken
marktgasse 21, 3800 interlaken
tel. 033 821 61 56
www.frutiger-sarbach.ch



FUSSPFLEGE

KATHARINA BLATTER

Breitengässli 5
3800 Unterseen

Mobile +41 79 700 04 40

E-Mail k.blatter@hotmail.com

Termine auf telefonische Voranmeldung
Hausbesuche möglich

Wenn wir älter werden...

Hilfe zu Hause (Haushalt,
kochen, waschen, einkaufen und
viele mehr, was der Alltag so
bringt)

Team Sunneschyn Region
Interlaken

Tel. 079 155 77 84

Beratung und Begleitung in
herausfordernden Lebenssituationen

Wünschen Sie sich Begleitung in Ihrem
Alltag? Gibt es Themen in Ihrem Leben,
welche Sie schon länger mit sich
herumtragen, oder Sie mal genauer
anschauen und auflösen möchten?

Kommen Sie immer wieder in die gleichen Situationen?
Oder haben Sie einen lieben Menschen verloren?

Gerne begleite ich Sie in Ihrer herausfordernden Zeit.

Deborah Lanz | www.lartrium.ch



Einmaliges Wandergebiet Winterwandern · Schlitteln
Themenweg · Monstertrotti Schneeschuhtouren



Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hörgeräte-ruchel.ch | Matten b. Interlaken



Lassen Sie sich in die Welt von Kosmetik BEO
verführen. Eine Entspannung von Kopf bis Fuss
Termin nach Vereinbarung.

Kosmetik BEO | www.kosmetik-beo.ch
Höheweg 2 | Tel: 078 748 23 49
3800 Interlaken | kosmetikbeo@hotmail.com

Speichern von Solarstrom



Erneuerbare Energie boomt und Batterien werden
dabei eine wichtige Rolle spielen.



Foto: SpiezSolar

In den letzten Jahren ist die Zubaurate von Solaranlagen stark gestiegen. Dies ist auch in der Energiestadt Spiez zu beobachten, wo aktuell 450 Fotovoltaikanlagen in Betrieb sind. Für viele der Stromproduzent:innen ist die Optimierung des Eigenverbrauches ein wichtiges Thema und somit auch der Wunsch nach einer Speicherung der überschüssigen Energie. Mit einer Batterie kann der Eigenverbrauchanteil deutlich gesteigert werden und dadurch potenziell auch die Wirtschaftlichkeit der Photovoltaikanlage. Es gibt verschiedene Anbieter und Speicherlösungen, unter anderem auch das E-Auto als Zwischenspeicher oder die Nutzung ausgedienter Batterien. Bereits heute werden alte E-Auto Batterien von spezialisierten Firmen zur Speicherung von Solarstrom verbaut. Der stark steigende Absatz von Elektroautos wird in einigen Jahren zu einem grossen Angebot an ausgedienten E-Auto Batterien führen, welche in Gebäuden noch viele Jahre gute Dienste als Stromspeicher leisten können. Die Batterien nehmen eine zentrale Rolle in der Energiewende ein. Sie werden laufend besser, wobei das Potential wohl noch bei weitem nicht ausgeschöpft ist.

Eine Anfrage bezüglich Speicherung von Solarstrom in alten E-Auto Batterien ist der Auslöser, dieses Thema im Rahmen eines öffentlichen Anlass zu diskutieren. **Dieser Anlass wird am 17. Januar 2023 um 19.00 Uhr im grossen Saal des Kirchgemeindehauses in Spiez stattfinden.**

Beat Wyssen, Garagist aus Spiez, wird darlegen, weshalb er den Strom vom Dach nun in E-Auto Batterien speichern will. Syril Eberhart wird die verschiedenen Batterietypen vorstellen und bezüglich Wirtschaftlichkeit analysieren. Lukas Oppler wird aufzeigen, wie E-Auto Batterien in Häusern verbaut werden und auch über bisherige Erfahrungen berichten.

Dr. Cord Dustmann wird die neusten Fakten zur Salzatterie präsentieren. Die neusten Erkenntnisse aus der Forschung und das Thema Kreislaufwirtschaft werden von Christian Ochsenbein vorgestellt.

Datum, Zeit und Ort:

Dienstag, den 17. Januar 2023 mit Beginn um 19.00 Uhr,
grosser Saal Kirchgemeindehaus

Zielpublikum:

Anlagenbesitzer:innen und Interessierte

Ablauf öffentlicher Anlass:

- Einleitung SpiezSolar
- InputReferat Beat Wyssen (lokaler Garagist)
- Syril Eberhart, (SpiezSolar und Energiewendegenossenschaft)
- Lukas Oppler (www.upvolt.ch)
- Dr. Cord Dustmann (www.batteryconsult.ch)
- Christian Ochsenbein (Swiss Battery Technology Center)
- Diskussion, Ausklang mit Apéro

Ziel der Veranstaltung:

Die Zuhörer:innen erhalten einen umfassenden Überblick zur Speicherung von Solarenergie. Eine Anmeldung für den öffentlichen Anlass ist erwünscht - office@spiezsolar.ch Die Veranstaltung ist ein Projekt von SpiezSolar in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Vereinigung für Sonnenenergie SSES und der Solargenossenschaft Solar BeO Ost.



Für SpiezSolar
Ruedi Steuri
079 378 70 46

Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:

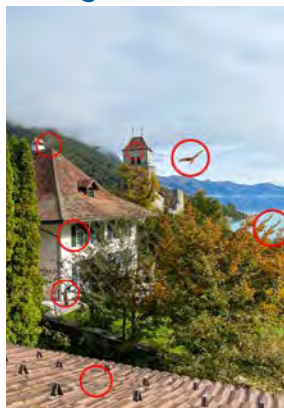
Weber Verlag AG,
Wettbewerb BodeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144,
3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberverlag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 9. Dezember 2022

Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-
von der DROPA Drogerien und
Apotheken in Interlaken.

Lösung November



Gewinner*in
Tamara Gaide, Brienz

Stärkt das Immunsystem

Strath Original Aufbaumittel mit Vitamin D
500 ml

CHF **37.90**



dropa
GANZ SCHÖN GESUND!

DROPA Drogerie Apotheke
Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie
Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken

Mürsi derbi!

WIEHNACHTSICHÄUF I ÜSERE REGION
SHOPPING DE NÖEL DANS NOTRE RÉGION
SHOPPING DI NATALE NELLA NOSTRA REGIONE

CHRISTMAS SHOPPING IN OUR AREA
SHOPPING DE NATAL NA NOSSA ÀREA
COMPRAS DE NAVIDAD EN NUESTRA REGIÓN



Weihnachtseinkäufe - in der S Fabrik -

zusätzlich zu den üblichen Öffnungszeiten
Montag bis Freitag 9-16h
öffnen wir unseren Laden am
Samstag und Sonntag

10.Dez & 11.Dez 10-16h
17.Dez & 18.Dez 10-16h

SCALA VINI | SCALA GUSTI

SCALA VINI-SCALA GUSTI AG
Hauptstrasse 65 | 3706 Leissigen
Infos unter 0338470008
oder info@s-fabrik.ch

www.doppio.ch

märklin



www.maerklin.de/familienzeit

Erleben Sie den großen Weihnachtsfilm 2022

Wir sind mit dabei!

**MODELLEISENBAHNEN – MODELLBAU – CARRERA RENNBAHNEN
UND SONSTIGE TECHN. SPIELWAREN**

Wir begrüßen Sie gerne Dienstag bis Freitag 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr und Samstag 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr
im 1. Stock (Seiten-Eingang, hinter EdelWeiss' shop). Parkplätze stehen zur Verfügung.

Bühler

Bühler AG Interlaken – Bahnhofstrasse 10 – 3800 Interlaken
Tel. 033 822 34 33 – Fax 033 823 34 33
www.buehler-interlaken.ch

25
 (H)
 Jahre

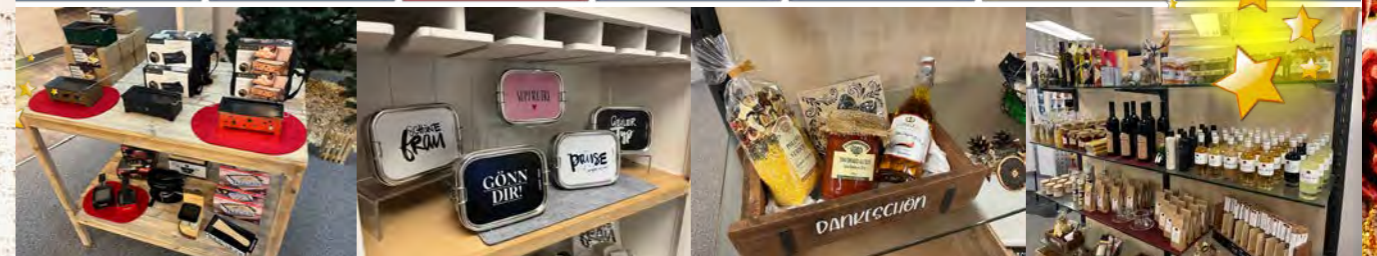


Goldschmiede Hablützel
 Marktgasse 35 Interlaken www.goldschmiede-habluetzel.ch 033 823 88 80

regio
 gutschein



Geschenke und vieles mehr...



Lassen Sie sich von unserer schönen Weihnachtsausstellung inspirieren!
 Bei uns finden Sie sicher das passende Geschenk!



www.haushalt-voegeli.ch

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

Ihr Fotofachgeschäft im Berner Oberland

Pass / Portraitbilder, Reportagen, Fotoservice, Einrahmungen, Kameraberatung ...



Foto Schenk
 Bahnhofstrasse 23
 3800 Unterseen

033 823 20 20
info@fotoschenk.ch
www.fotoschenk.ch



Scannen und
 von überall
 aus Ihre Bilder
 bestellen!

SCAN ME



Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37
 3806 Bönigen www.beo-storen.ch

Herzliche Grüsse zur Winterszeit

- | | | |
|-----------------|----------------------|----------|
| Sonnenstoren | Sonnensegel | Pergola |
| Wintergarten | Lamellenstoren | Rolladen |
| Alufensterläden | Insektenschutzgitter | Plissee |

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.



Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken
 Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch

GONG TCM
Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
Telefon 033 525 08 18
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken
Telefon 033 525 38 08
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen
der Krankenkassen anerkannt.

GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Dezember 2022)



Ihr Familienbetrieb mit persönlicher Beratung!

**drogerie
hänni**

Für die vielen spannenden
Begegnungen im 2022 möchten
wir uns bei unserer Kundschaft
herzlich bedanken!
Familie Hänni & Team



**Am Mittwoch
14. & 21. Dezember
ist unser Geschäft
geöffnet.**

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

Curling-Bistro

Öffnungszeiten Winter

Montag-Freitag 17.00–22.00 Uhr
Samstag-Sonntag 10.00–18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch – Ihre Gastgeber
Urs & Adrian Frey
Eissportzentrum Jungfrau
Tellweg 7, 3800 Matten



SGD248/20



PODOLOGIE

Med. Fusspflege
Fabienne Gafner-Grossenbacher
Spirenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg
079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

Auch Hausbesuche möglich!



033 822 29 19

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr



Bahnhofstrasse 27a
3800 Interlaken

Ihr Partner auf dem Bödeli
Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

**KOSMETIK
HARMONIE**



Bodymassage

Hot Stones

Die Kombination von harmonischer Massage
und warmen Steinen löst auch
tieferliegende Verspannungen und bringt
Körper, Geist & Seele in Einklang!

Dauer ca. 1½ Std. **Fr. 110.–** (statt Fr. 130.–)



Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 31.1.2023 – bitte Inserat mitbringen.

**%
JETZT ANS
SCHENKEN
DENKEN**



**ALLES FÜR
WEIHNACHTEN!
GESCHENKE & DEKO**



Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr
Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken
www.boedeli-center.ch



Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

**GESCHENK-
GUTSCHEIN
BEI UNS
ERHÄLTICH**



**COIFFURE
LAGUNA**

**WÜNSCHT
FROHE
WEIHNACHTEN**

033 823 42 41 | coiffure-laguna.ch | Marktgasse 33, 3800 Interlaken

**Bürobedarf SCHAFFNER
GmbH**

Papeterie, Büromöbel und -maschinen

3800 Unterseen-Interlaken
Bahnhofstrasse 5
Telefon 033 822 74 47

Bei Abgabe dieses Bon
schenken wir Ihnen zu Weihnachten
10% Rabatt auf unserem Sortiment.
Gültig bis am 31.12.2022

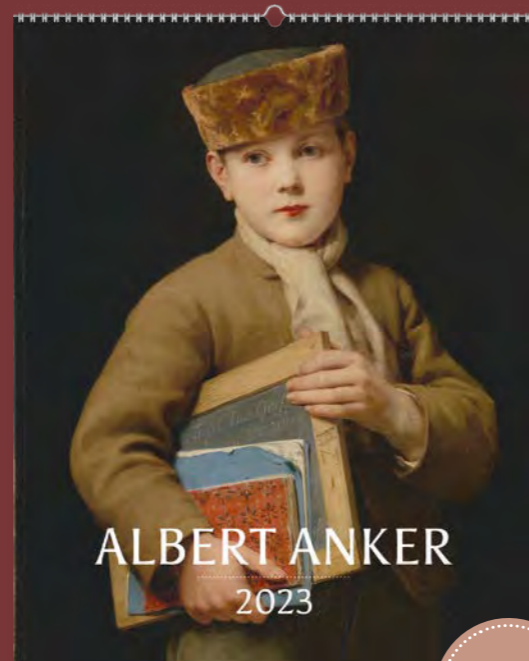
Ausgenommen der Postagentur,
Büromaschinen, Aktionen und netto Artikel





ALBERT ANKER KALENDER 2023

Albert Ankers Bleistift-, Kohle- und Tuschfederzeichnungen und insbesondere seine Kinderdarstellungen in Öl gehören zum Schweizer Kulturgut. Auch hundert Jahre nach seinem Tod führt kaum ein Weg am Schweizer Genremaler vorbei. Wer kennt es nicht, sein «Erdbeermareili» oder das «kartoffelschälende Mädchen» sowie jenes, das sich verträumt die Zöpfe flechtet.



14 Blätter, 34.5 x 43 cm,
Spiralbindung
Mit 13 Abbildungen
ISBN 978-3-03818-390-7
CHF 25.-



Jetzt
bestellen.

20%
RABATT

Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «ALBERT ANKER KALENDER 2023» zum Preis von je CHF 25.- (zzgl. Versandkosten).
Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: WINTER2022.
ISBN 978-3-03818-390-7

WEBER-VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder
per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberverlag.ch

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

veraltet: Sofa	▼	zärtliches Beisamensein (frz.)	Fest im Frühling	▼	Kurort im Berner Oberland	▼	glühende Masse	Zürcher Hochschule (Abk.)	Abk. eines US-Geheimdienstes	Kopfschutz	heftige Gefühls- regung	▼	Schnitt- holz	Irland in der Landes- sprache
an keine Tonart gebunden	▶	▼	▼				Um- schlag- tuch	3		▼	▼			▼
Vogel- brut- platz	▶				flache Ge- wässer- stelle							9	ungefähr	
ärztliche Beschei- nigung	▶						Zaum ohne Gebiss							11
engl. Hoch- adliger	▶			7							10			
engl. Adels- titel	▶									Nacht- gottes- dienst		Paradies- garten	dt.- schweiz. Maler (Paul) †	
europ. Vulkan (Landes- sprache)	▶	5								wert- volle Holzart				
Ziererei	aufge- bracht, entrüstet				Euro- päerin					Behaup- tung	engl.: Held		trachten	
▼	▼	▼	▼									4		
Schweizer Maler (Bar- thélemy) † 1893	8									Wasser- vogel				
völlig, voll- ständig		anhang- lich			unbefestigt					Schweizer National- held		Berüh- rungs- verbot	Vorort von Bern	
▼	▼	▼	▼		nord- dische Hirsch- art	poet.: Sage, Kunde	▼	engl., frz.: Alter	nord- amerik. Stammes- zeichen				6	
engl.: Irrtum	▶					Fluss durch Bern						ägypt. Tempel- anlage: ... Simbel		
Route	▶			2						Körper- organ				
einen Motor «fri- sieren»	▶					wirklich, tat- sächlich				1	Hoch- schule (Kw.)			

WÄHLEN SIE AUS
ÜBER 500 BÜCHERN
UNTER WWW.WEBERVERLAG.CH!

www.kanzlit.ch
60 – kanzlit.de

Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Büchergutschein vom
Weber Verlag im Wert von Fr. 50.-

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel
BödelilInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt.
Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungs-
wort sowie Ihrem Namen und Ihrer Adresse an:
wettbewerb@weberverlag.ch

Teilnahmeschluss: Freitag, 9. Dezember 2022
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Lösungswort November: Apfelpunsch
Gewinner*in: Doris von Allmen-Wenger, Matten

Lösungswort Kreuzworträtsel Dezember 2022

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11			

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Suchen Sie eine
24-Stunden-Betreuung?



Von
Krankenkassen
anerkannt

Sicherheit und Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Führender Anbieter. Engagierte, fürsorgliche Betreuende sind genau so da, wie Sie es brauchen. Kostenlose Beratung.

Tel 033 847 80 60
www.homeinstead.ch

 **Home
Instead.**
Zuhause umsorgt



Festtage auf dem Thunersee

Geniessen Sie Heiligabend und Silvester bei einer feierlichen Schifffahrt auf dem Thunersee.

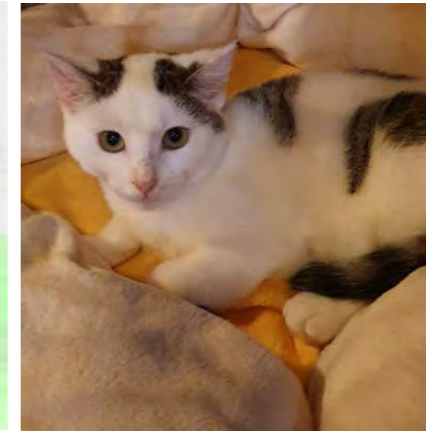
Vorverkauf:
bls.ch/schiffticket
oder BLS
Reisezentrum

bls.ch/schiff

bls schifffahrt

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht
für Verzichttiere ein neues Zuhause.



Kater Lucky

- Schwarz
- Ca. 6 Jahre alt
- Leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, kastriert und gechippt
- Auslaufgewohnt

Diesem tollen lieben Moudi musste leider nach einem Unfall ein Hinterbein amputiert werden. Er hat damit jedoch kein Problem. Lucky hat etwas Übergewicht, das sich natürlich nicht positiv auf die Gelenke auswirkt, vorallem wenn er dann ins Alter kommt ... deshalb braucht er unbedingt bis auf weiteres Diätfutter. Nach der Eingewöhnungszeit möchte er wieder draussen in einer grünen und verkehrsberuhigten Gegend herumstreifen.

Junge Katzen zwischen 3 und 6 Monaten

Verschiedene jüngere und erwachsene Katzen suchen ein neues Zuhause. Sie sind zum Teil noch sehr schüchtern und brauchen etwas Zeit

und Geduld um Vertrauen aufzubauen. Da sie von Landwirtschaftsbetrieben stammen, brauchen sie nach einer längeren Eingewöhnungszeit unbedingt Freilauf in einer grünen verkehrsberuhigten Gegend.

Alle Katzen, die wir vermitteln sind leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft, gechippt und ab 6 Monaten kastriert. Sie werden gegen eine Übernahmegebühr und mit Schutzvertrag abgegeben.

Ein ganz grosses Dankeschön an alle Katzenbesitzer, die einem Büsi aus unserer Auffangstation ein neues liebevolles Zuhause ermöglichen. Frohe Festtage und im neuen Jahr alles Gute wünscht Ihnen

Gisela Hertig und Team



Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen
033 823 80 08, info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:

www.tierschutz-interlaken.ch

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1
ISBN CH49 0900 0000 8746 6873 1



**Tierschutz
verein**
Interlaken-Oberhasli

Veranstaltungen

Dezember 2022

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe Januar 2023** bis **am Freitag, 9. Dezember 2022**, an folgende Adressen gesendet werden:

Interlaken Tourismus, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Jeden Mittwoch
Geführter Dorfrundgang Brienz
9.30 bis 11.30 Uhr
Anmeldung bis am Vortag
Tourist Info Brienz
www.brienzersee.ch

Täglich
Ausstellung «genähte Bilder»
8 bis 20 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Jeden Mittwoch bis Sonntag
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum
«Silberweiss Blau Oberland»**
13 bis 18 Uhr
Jungfraupark Interlaken
Obere Bönigstrasse 100
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Donnerstag & Freitag
**Galerie Kulturpodium
IHB Spectrum «Lichtflug»**
16 bis 18 Uhr
IHB spectrum
Postgasse 16, Interlaken
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Montag bis Samstag
**Kunstaussstellung Bödéli-Bibliothek -
Josephine Fischer**
Bödéli-Bibliothek
Spielmatte 3, Unterseen
www.boedeli-bibliothek.ch

GASTRONOMIE, KULINARIK

Freitag, 2. & 16. Dezember
Verkauf von Holzofenbrot
ab 11 Uhr, Niederried

Freitag, 2. & 16. Dezember
**Exklusives Candle-light
Höhlenraclette**
18 bis 21 Uhr
Restaurant Stein & Sein
Staatsstrasse 30, Sundlauenen
www.beatushoehlen.swiss

Dienstag, 6. Dezember
Verkauf von Holzofenbrot
ab 7.30 Uhr
Dorfmuseum Schlossweid
Kirchgasse 12, Ringgenberg
www.ringgenberg-goldswil.ch

Samstag, 31. Dezember
Glühwein & Kaffee
ab 11 Uhr
Wendeplatz Zäundli, Habkern

Mittwoch & Donnerstag,
28. & 29. Dezember & Jeden Montag
Dienstag & Freitag bis Sonntag
Käsefondue am See
11.30 bis 20 Uhr
Golf- & Strandhotel Neuhaus
Seestrasse 121, Unterseen
www.hotel-neuhaus.ch

Jeden Samstag
Winterzauber am Fels
17 bis 20.30 Uhr
Restaurant Stein & Sein
St. Beatus-Höhlen, Swiss Caves
Staatsstrasse 30, Sundlauenen
www.beatushoehlen.swiss

Jeden Samstag
Abendessen am Fels
18 bis 21.30 Uhr
Restaurant Stein & Sein
Staatsstrasse 30, Sundlauenen
www.beatushoehlen.swiss

Jeden Sonntag
Brunch am Fels
9.30 bis 11 Uhr
Restaurant Stein & Sein
St. Beatus-Höhlen, Swiss Caves
Staatsstrasse 30, Sundlauenen
www.beatushoehlen.swiss

Jeden Samstag
Suppenhuus Brienz
Suppenchesseli deponieren
zwischen 7 bis 9 Uhr
Kesseli abholen & Ausschank ab
10.30 bis 11 Uhr

Samstag, 31. Dezember
Silvester Galadiner
Geniessen in ungezwungener
Atmosphäre, Hotel Brienz
www.hotel-brienz.ch

GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

Dienstag, 6. Dezember
**Dr Samichlous & Schmutzli
im Wildpark Brienz**
Wildpark Brienz, Brienz

Täglich
Live Schnitzen
9 bis 12 und 13.30 bis 17 Uhr
Samstag, 9 bis 12 / 13.30 bis 16 Uhr
Sonntag, 11 bis 16 Uhr
www.huggler-holzbildhauerei.ch

MUSIK

Samstag, 3. Dezember
Harfenklänge im Advent
15 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Sonntag, 4. Dezember
**Adventskonzert
Musikgesellschaft Iseltwald**
17 Uhr, Kirche Iseltwald

Sonntag, 4. Dezember
**Unterhaltungskonzert
Jugendmusik Interlaken**
15 Uhr, Kursaal Interlaken
Strandbadstrasse, Interlaken
www.jugendmusikinterlaken.ch

Sonntag, 11. Dezember
**Adventskonzert
Musikgesellschaft Lauterbrunner**
Gastformation Geschwister Moser
17 Uhr, Kirche Lauterbrunn

Sonntag, 11. Dezember
Konzert Orchesterverein Interlaken
16 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Samstag & Sonntag
17. & 18. Dezember
Konzert in der Kirche
Samstag, 20 bis 22 Uhr
Sonntag, 17 bis 19 Uhr
Kirche Bönigen
www.mgboenigen.ch

Montag, 26. Dezember
**Altjahrskonzert der
Musikgesellschaft Iseltwald**
16 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald
www.harzis.ch

Mittwoch, 28. Dezember
Konzert Oberländerchörli Interlaken
16 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Mittwoch, 28. Dezember
**Altjahrskonzert
mit Musikgesellschaft Beatenberg**
20 Uhr, Kirche Habkern

Donnerstag, 29. Dezember
**Perlen der Musikgeschichte -
seltene Instrumente**
20 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Freitag, 30. Dezember
Konzert Happy Voices
20 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Samstag, 31. Dezember
Silvestertrychlen in Bönigen
19 Uhr, Bönigen
www.boenigen.ch

Samstag, 31. Dezember
Silvestertrycheln Iseltwald
22 Uhr, Iseltwald
www.harzis.ch

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

Samstag, 3. Dezember
Schamanismus in der Schweiz
Tagesworkshop
Museumsstrasse 70, Hofstetten
www.sanchana.ch

Mittwoch, 14. Dezember
**Buchvernissage
«Leben retten II» Daniel Harder**
20 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

MÄRKTE

Samstag, 3. Dezember
Jubiläums-Weihnachtsmärkte Matten
11 bis 22 Uhr
Eissportzentrum Jungfrau
Tellweg 7, Matten b. Interlaken
www.matten.ch

Samstag, 10. Dezember
Weihnachtsmarkt Iseltwald 2022
12 bis 17 Uhr
Dorfplatz, Iseltwald

Sonntag, 11. Dezember
Wilderswiler Wiehnachtsmärit
14 bis 19 Uhr
Bärenplatz, Wilderswil

Jeden Samstag
Zwischenbächen Bio Märkt Brienz
8.30 bis 12 Uhr, Schorenstrasse 1

LOTTO

Jeden Mittwoch
Schach- und Spielabend
19 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz
www.spielakademie.ch

SPORT

Samstag, 3. Dezember
Turnvorstellung
13.30 & 20 Uhr
Sporthalle Brienz
www.tvbrienz.ch

Mittwoch & Donnerstag
7. & 8. Dezember
Vollmond-Schneeschuhtouren
18 Uhr, Lombachalp, Habkern
www.schneesportschule-habkern.ch

Dienstag, 20. Dezember
**Tanznachmittag für
Seniorinnen und Senioren**
14 bis 18.30 Uhr
Congress Kursaal Interlaken
Strandbadstrasse 44, Interlaken

THEATER, BÜHNE

Freitag, 2. Dezember
Hart auf Hart «Wollen Sie wippen?»
20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen
Stadthausplatz
www.stadtkeller-unterseen.ch

Sonntag, 4. Dezember
Theater ALTaberGUET
15 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Samstag, 10. Dezember
**StradivariFEST:
Klangwelle - Schumann 2**
11 Uhr, Congress Kursaal Interlaken
Strandbadstrasse 44, Interlaken
www.majaweber.com

Sonntag, 11. Dezember
**Weihnachtsprogramm mit Aline &
Brigit Beetschen & Matthias Salzmann**
16 Uhr, Zentrum Artos
Alpenstrasse 45, Interlaken
www.artos.ch

Wer ist unsere Dezember-Person aus Unterseen?



Gewinnen Sie!
Wir verlosen 4 x das Buch
«Weinseller 2023, 25 Jahre Weinseller»

Autor: Chandra Kurt
692 Seiten, 16,3 x 21,4 cm, gebunden, Softcover
Mit 563 Abbildungen
ISBN 978-3-03922-162-2, CHF 39.- / EUR 39.-



So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberverlag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 09. Dezember 2022
Die Gewinner*innen werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Wettbewerb November

Die gesuchte Person war:
Frutiger Alain, Ringgenberg

Herzliche Gratulation den Gewinner*innen:

Hedwig Jost-Zurbuchen, Bönigen
Tanja Lehmann, Bönigen
Manuela Gasser, Interlaken
Heinrich Badertscher, Unterseen

◆ BETTEN ◆

Foto: ©Christian Fischbacher Co. AG

◆ BÖDEN ◆

Foto: Hain

◆ VORHÄNGE ◆

Foto: ADO Goldkante

◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64
www.fluebo.ch

Samstag, 31. Dezember
Stedtlitheater Silvesterproduktion
«Unerwartete Gäste»
20.15 Uhr
Stadtkeller Unterseen
Stadthausplatz, Unterseen
www.stadtkeller-unterseen.ch

VERSCHIEDENES

Täglich
Hot Pot Brienz
17 bis 22 Uhr, Cholplatz
www.hotpot-brienz.ch

Montag bis Sonntag
1. bis 24. Dezember
Adventsfenster Ringgenberg
17 bis 19 Uhr, Ringgenberg

Freitag, 2. Dezember
Winterball im Grandhotel
18.30 Uhr, Grandhotel Giessbach
www.giessbach.ch

Samstag, 3. Dezember
Winterball im Grandhotel
18.30 Uhr, Grandhotel Giessbach
www.giessbach.ch

Samstag, 3. Dezember
Weihnachtsbaum einleuchten
beim Restaurant Schuh
Höheweg 56, Interlaken
www.interlaken.ch

Mittwoch, 14. Dezember
Trauercafé SRK Interlaken
19 bis 21.30 Uhr
Stadthaus Unterseen
Untere Gasse 2, Unterseen
www.srk-bern.ch

Montag bis Samstag
26. bis 31. Dezember
Weihnachtsbaum Depot
Burgseeliparkplatz, Goldswil

Täglich
Zauberwald & Gondeli Garden
Bahnhof Interlaken Ost, Interlaken

Täglich
Liechtliwäg Bönigen
Kirche Bönigen

Täglich
Lamatrekking Jungfrauregion
Elsbeth & Urs Schmutz
Lamatrekking JungFreitagauregion
Wengelacherweg 8, Wilderswil
www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Freitag & Samstag
16. & 17. Dezember
Lichterweg am Quai
17 bis 21 Uhr, Quai Oberried
www.oberried.ch

Montag, 26. Dezember
Waldweihnachten Axalp
19 Uhr, Talstation Axalp
www.brienzensee.ch

Donnerstag, 29. Dezember
Trauer Café Brienz
10 bis 12 Uhr
in der Pfrundschiir Brienz
Auskunft: Nicole Joss Fuchs

Liebe Inserentinnen und Inserenten
Liebe Leserinnen und Leser

**Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne,
besinnliche Weihnachtszeit
und ein zufriedenes, gesundes neues Jahr.**

Herzlichen Dank für Ihre Treue im 2022!

Weber Verlag AG
Ihr Bödeli-/ und BrienzInfo Team

Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/
Inserate/Vereine Weber Verlag AG,
Andrea Abegglen, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt,
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,
boedeli-info@weberverlag.ch

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten
Andrea Abegglen, Tel. 033 336 55 55,
boedeli-info@weberverlag.ch

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken
Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken,
PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli,
Tel. 079 632 76 70

Titelseite Daniel Harder
Foto Andrea Abegglen, Weber Verlag AG

Druck AVD Goldach AG
ISSN 1662-0984
Auflage 20 900 Exemplare

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Januar 2023
erscheint am Freitag, 30. Dezember 2022.
Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberverlag.ch

Annahmeschluss: Freitag, 9. Dezember 2022
Alle Beiträge erscheinen sowohl im Bödeli-
als auch im BrienzInfo.

Lesen Sie uns online - weltweit:
www.boedeli-info.ch

**Jetzt die Apps
herunterladen!**



gedruckt in der
schweiz

Suppengrün unter dem Weihnachtsbaum und unter anderen Bäumen

Verschiedene Zutaten aus allen Teilen der Welt machen das Leben spannend und jeder kann sich sein eigenes Süppchen daraus kochen. Nur wird – je nach Zutaten und Würzmischung – die Suppe nicht allen schmecken.



Doris Wyss
Journalistin
Ringgenberg

Lesezeit: 7 Minuten.

Was, schon wieder ein neues Gesetz, wie man eine Kolumne lesen muss? Ist es überhaupt zu einer Volksabstimmung gekommen? Welche Interessengruppen, Verbände oder einzelne Personen haben diese Volksinitiative lanciert? Waren es Menschen, die unbedingt wollen, dass man schnell und zügig einen Text liest? Oder war es eine hilfesuchende Kolumnenschreiberin, die darauf angewiesen ist, dass möglichst viele Menschen ihre Kolumne lesen, damit sie weiterhin für Magazine schreiben darf und die denkt, sieben Minuten Zeit zum Lesen hat ja fast jeder? Also ich war bei der Lancierung zu diesem Gesetz nicht

dabei. Ich weiss, dass jeder sein eigenes Lesetempo hat. Der Eine liest genussvoll, überlegt, und findet dadurch auch Sätze und Gedanken, die zwischen den Zeilen stehen. Der Andere ist ein Querleser und kann sich mit dieser Schnelllesetechnik in kürzester Zeit einen Überblick über den Inhalt des Textes verschaffen. So kochen alle ihr eigenes Lese-Süppchen, so wie es ihnen schmeckt. Ein Gesetz dafür braucht es nicht, weder für die Lesezeit einer Kolumne, noch um eine Suppe zu kochen.

Gut, bei einer Suppe mit Suppengrün ist es schon ideal, wenn man weiss, welches Suppengrün man dafür verwendet und was das Endprodukt sein soll. Will ich einen Fond herstellen, verwende ich das Suppengrün, um dem Fond eine bestimmte Geschmacksnote zu geben. Bei der Suppe esse ich das Gemüse mit und sie nährt mich gut. Der Gemüse-Fond ist immer nur eine Hilfe, um ein Gericht zu verfeinern.

Herr und Frau Muster kochen sehr oft eine mastige Suppe zusammen, am Abend, in ihrem Haus, gegenüber dem Stadtpark. Sie würzen ihre Suppe mit ihren eigenen Zutaten, die sie seit Jahren in ihrem Garten

anbauen: Lügen, Hinterlist, Hass, Respektlosigkeit und ungesunder Egoismus. Ihre zwei bald erwachsenen Kinder weigern sich, diese Suppe am Familientisch weiterhin zu essen. Sie haben sich entschieden, ihre eigene Würzmischung zu verwenden und kochen ihre Suppe draussen im Stadtpark, am Lagerfeuer, mit ihren Freunden, die wissen, weshalb Suppengrün für die Welt so wichtig ist: Mit dem Gemüse-Fond, den sie kochen, wollen sie den Menschen helfen, ihr Handeln zu verfeinern und zu sensibilisieren, damit die Erde, die Menschen, die Tiere und die Pflanzen eine Chance haben, zu überleben.

Die Kinder von Herrn und Frau Muster haben letzten Sonntagabend ihren Eltern je einen Teller von ihrer frisch gekochten Gemüsesuppe auf den Küchentisch gestellt. Sie hoffen, dass ihre Eltern ihre Suppe verstehen und essen werden und nicht mehr ihre eigene, selbst- und fremdzerstörende Suppe weiterhin kochen werden. Sie sind überzeugt, dass wenn ihre Eltern es schaffen würden, den Suppentellerrand ins Zentrum ihrer Lebens-Einstellung zu rücken, sie selbst zufriedener wären und ihre Welt und die ihrer Kinder

«Es gibt so viele verschiedene Weisen das Leben auszuhalten, Suppengrün ist dafür nicht das Schlechteste.»

Doris Wyss



eine gute Chance für die Zukunft hätte. Die Kinder haben im Stadtpark ihr eigenes Gemüse für ihre Gemüsesuppen und Fonds angebaut. Lauch, Wirz, Karotten, Sellerie, Pastinaken und Petersilie wächst problemlos in der Schweiz und muss nicht mit dem Flugzeug aus fernen Ländern umweltbelastend zu uns gebracht werden. Hoffen wir zusammen mit unseren Nachkommen, dass das Suppengrün

immer den besten Platz unter jedem Weihnachtsbaum und unter jedem anderen Baum haben wird und dies nicht nur in der Schweiz. Und dafür braucht es keinen Hinweis, Lesezeit: 7 Minuten, und schon gar nicht ein Gesetz.

Dinge werden sich immer wieder verändern und wir dürfen den Mut und die Hoffnung deshalb nicht verlieren. Und wenn wir es schaffen, Menschen, die wir lieber hassen würden, zu verstehen, dann tun wir das Beste:

Aus Liebe zu leben!



PROUDLY PRESENT:

Schilthorn
Piz Gloria

TOUCH THE MOUNTAINS

OPEN-AIR
LIVE & GRATIS

STRESS

14
UHR

1. JANUAR 2023
INTERLAKEN

16
UHR

DAMIAN LYNN

BLIGG

18
UHR

JETZT
TICKETS
SICHERN

19.45
UHR

KUNSTFEUERWERK

GOLDEN CIRCLE

TOUCHTHEMOUNTAINS.CH

FOLLOW US

3 TAGE SILVESTER FEIERN: 2 NÄCHTE INKL. GALADINNER AB CHF 350.-/PERSON

LAENGSTER-SILVESTER-DER-SCHWEIZ.CH



RUGENBRÄU

sponsorin
HOUSE



Ricola diWISA



EIGHTY ONE
POWERDRINK



MOVER.



BÖDELIGEMEINDEN INTERLAKEN, MATTEN UND UNTERSEEN SOWIE GEMEINDEN RINGGENBERG, BÖNIGEN UND WILDERSWIL